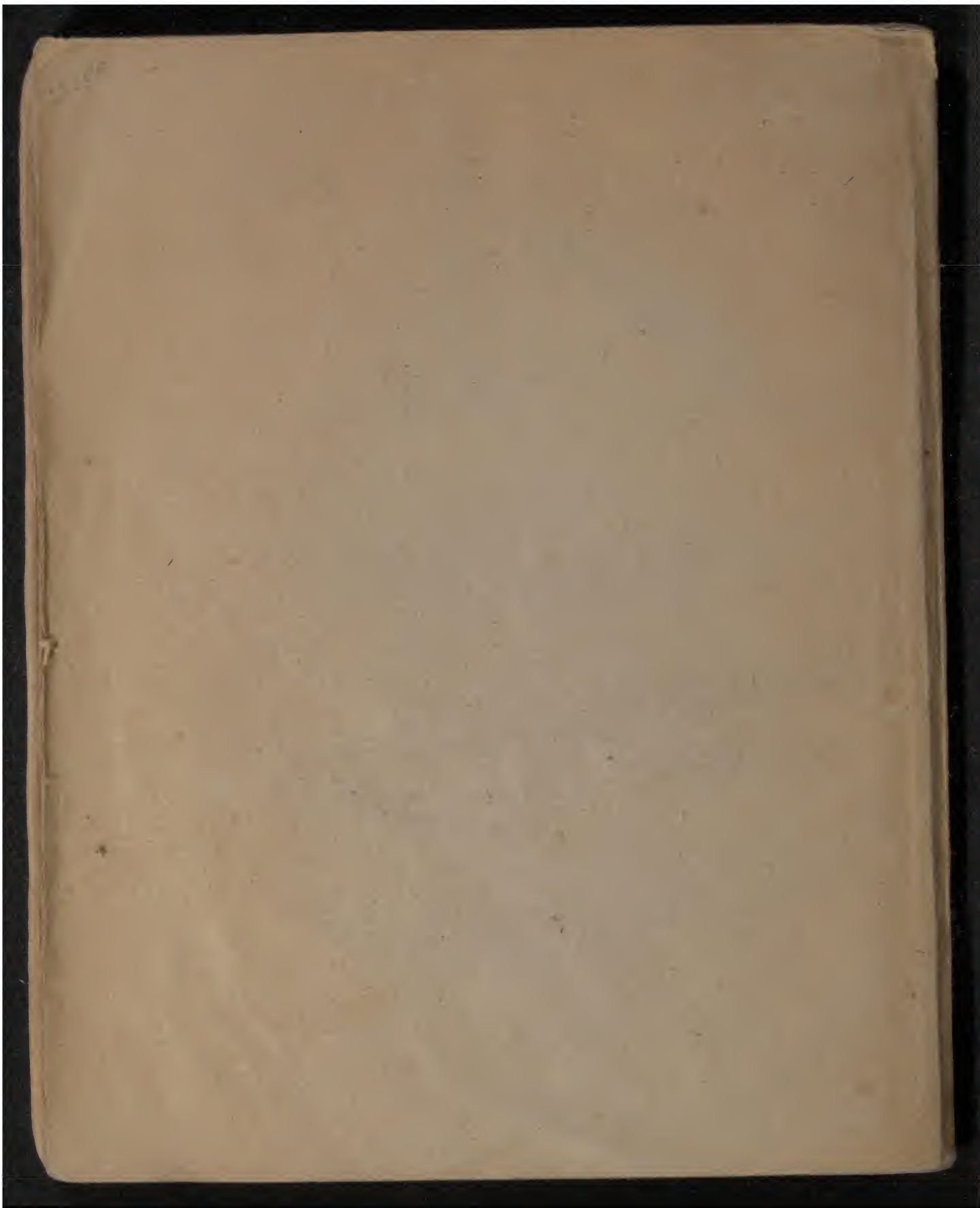


448

G

104



DE
C I D.

Bly - Eyndend
T R E U R S P E L.

In Franse vaersen gestelt door d'Heer
C O R N E I L L E.

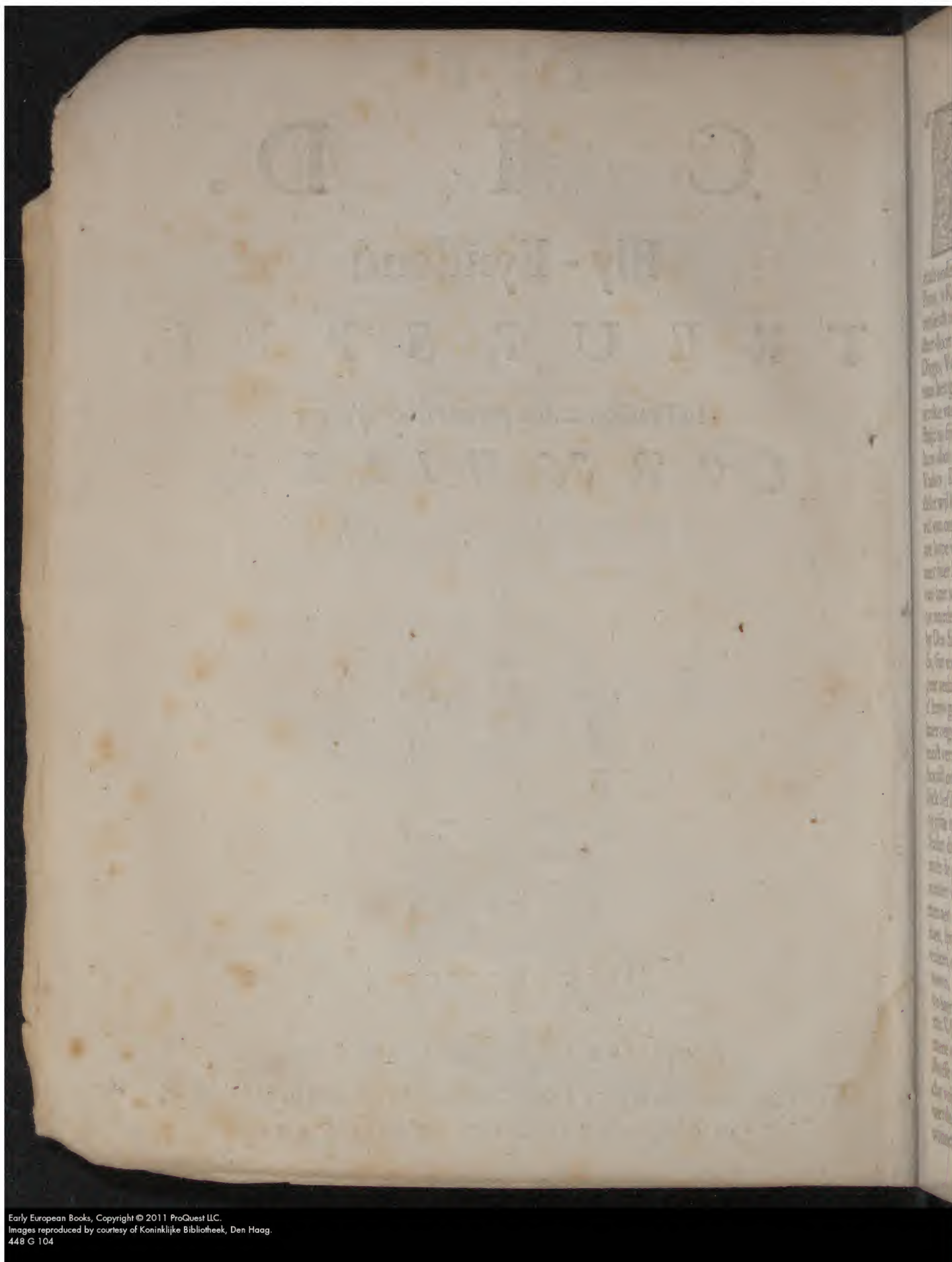
Nu in Nederlandse Rymen vertaald.



ELCK ZYN BEURT.

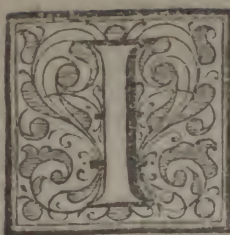


AMSTERDAM, by Dominicus vander Stichel,
Voor Abraham de Wees, Boeckverkooper op den Middel-dam,
in 't Nieuwe Testament. Anno 1641.



I N H O U D T.

d'



Lnfante van Castilien, is verliefd op Don Rodrigo, een jongh dapper Edelman, doch hem wesende te geringh voor haer, brengt te weegh een onderlinge ghenegentheyt tusschen hem ende Chimene, dochter vande Grave van Gormas, dewelcke voorspoedelijck soo verre voortganh heeft, dat de Ouders wederzijds daer een goet ghevallen in hebbende, de Vader van Don Rodrigo voornemt, het huwelijck aende Vader van Chimene is versoeckende, doch ondertusschen verkregen hebbende den staet van Voetster-heer vande jonghe Prins, 's Konings Soon, de welcke de Graef hem selve hadde toe gheleyt, soo wert sijn versoeck niet bejagent gelijk hy gehoopt hadde, ende van't een woort in't ander, ende daer door tot malkanderen te schelden gerakende, so geeft de Graef eyndelic aen Don Diego, Vader van Don Rodrigo, een kinneback slaggh; waer over den goeden ouden man het gheweer treckt, doch te kort comende; keert hem tot sijn Soon, die hy tot wrake van sijn gheleden hoon aen-maent, ende ten lesten niet sonder grooten teghensrijt in sijn ghemoet daer toe beweegt: Don Rodrigo eyft de Graef uyt, ende steeckt hem door. Chimene comt recht vorderen vanden Koning, over den dootslach haers Vaders, Don Diego daer en tegen versoeckt genade voor sijn Soon. d'Infante midelerwijl kan haer vyerige liefde niet uyt-blusschen tot Don Rodrigo, die by dit voorval van ongelegentheyt tusschen hem ende Chimene weder voort-barst, ende sich nieuwe hope van uytcomst inbeelt, daer over sy nu ende dan in een bewegelijck ghespreck met haer Staet-Ioffrouw Leonora gheraect, voor wien sy de teghensrydige tochten van haer wanckeligh gemoed, ten vollen open leyt. De Coningh stelt sijn vonnisse uyt, tot naerder beraetslaginge vanden vollen Raedt, ende doet Chimene t' huys brengen by Don Sanche, mede-Vryer van Don Rodrigo, die dese gelegentheyt waer-nemende, sijn voordeel soeckt te doen met Chimene op te rockenen, haer met eenen sijn Rapier aanbiedende, om haer met de wapenen over Don Rodrigo te wreken, Chimene t' huys gecomen zijnde, valt teghens haer Staet-Joffer Elvire in droevige klachten van haer ongeluck, niet connende laten lief te hebben, die sy om haer eere wil tot der dood moft vervolghen. Don Rodrigo comt onversiens by Chimene, ende biedt haer aen sijn hoofd, om daer op wrake te doen over de dood haers Vaders, 't welck sy hem (heymelijck lief hebbende) behendelijck weygert; voorwendende 't selve by recht, ende niet by gifte te willen hebben: doch Rodrigo bedroeft van haer scheyende, ontmoet sijn Vader, die hem loopt soecken, ende hem seyt dat de Mooren voor 't Lant ende 't Hof, ende de gantsche Stadt in groote beroerte zijn, ende dat hy heeft t' synen huys ghevonden vijf hondert Edelluyden van syne Vrienden, die hem haren dienst waren comen aen bieden, om hem te helpen wreken over den hoon hem by den Grave aen gedaen, spreeckt sijn Soon moet in, om met dien braven hoop de Mooren te gaen bevechten, en door dat middel soen van sijn dootslach, en gunste by sijn Meestresse te verwerven. Don Rodrigo verwint de Mooren in een bloedigen strijd, ende krijght twee van haer Coningen gevangen, die hy aen synen Coningh send, waer over hy den naem van **C I D**, (dat is Heer in't Arabis) ende genade over sijn misdaet verkrijght. Chimene ondertusschen comt haer klacht vernieuwen voor den Coninck, en vordert Lijfstraffe over Don Rodrigo, doch siende den Coningh tot sachtigheyt genegen, versoeckt dat volghens het out gebruyck vanden Lande, haer het recht van Camp-recht vergunt werde, 't welck den Koninck haer eyndelijck toe staet, op voorwaerde dat sy den Verwinner sal moeten trouwen. Don Sanche bied hem aen tot haren Ridder, ende werd

A 2

aen-

aen genomen: Don Rodrigo verwint Don Sanche, ende spaert hem 't leven, midts dat hy hem selven ende sijn rappier sal gaen voor de voeten van Chimene werpen, ende sijn wedervaren bekend maken. Don Sanche met sijn blooten bebloeyden deghen onder d'ooghen van Chimene comende, doet haer verschricken, en ghelooven dat hy Don Rodrigo verslagen heeft, waer door hare liefde boven comende, sy hem straffelijck bejegt, sonder dat hy tot gehoor kan comen. Chimene verschijnt voor den Coningh, erkent hare genegentheyt tot Don Rodrigo, ende versoect (mids al haer goet tot vergeldinge aen Don Sanche latende) in een Clooster te moghen gaen, om aldaer haer Vader ende haer Vryer voor altyt in eensaemheydt te betreuen. De waerheydt vande sake comt eyndelijck aen den dach, d'Infante geeft Don Rodrigo aen Chimene, die daer in op 's Coninghs begeeren verwillicht, doch versoect uytstel vanden Trouw-dach, tot dat den rouw van haer Vader sal uyt wesen. 't Welck den Coningh toe staet, en belaft ondertusschen Don Rodrigo als sijn Velt-Overste, naer Barbaryen te trecken, ende de Mooren den Oorlogh in haer eyghen Landt aen te doen, die op 's Coninghs bevel ende sijn Meesteresses goet vinden, 't selve moedighlijck aanneemt, ende met de hope van sijn aenstaende geluck sijn tegenwoordige droefheyd matigende, de tijdt, de Coningh ende sijn bemindes goede wille de rest bevolen laet.

Persoonagien.

ELVIRE, *Staet-Ioffer van Chimene.*

DON GOMES, *Graef van Gormas, Vader van Chimene.*

CHIMENE, *Vryster van Don Rodrigo, en van Don Sanche.*

D. URACKE, *Infante van Castilien.*

LEONORA, *Voetster van d' Infante.*

D. DIEGO, *Vader van Don Rodrigo.*

D. RODRIGO, *Sone van Don Diego, en Vryer van Chimene,*

D. ARIAS, *Castiliaens Edelman.*

PAGIE, *van d' Infante.*

D. FERNANDO, *Eerste Koningh van Castilien.*

D. SANCHE, *Vryer van Chimene.*

D. ALONSO, *Castiliaens Edelman.*

Het Toneel is te Sivilien, het spel begint des morgens, en eyndigt des anderen middaegs.

D E

D E C I D.

Bly-eyndend Treur-fpel.

De Eerste Verhandelingh.

Eerste uyt-komst.

Elvire. De Graef.



An al de Vryers die met dagelijcx verkeerē
U dochter soecken aen, en mijne gunst begeeren,
Betoonen van haer min wel 't aldermeeste blijck,
Don Rodrig' en Don Sanche in dienst en plicht
gelijck,

Niet dat Chimene leent het oor aen hare klachten,
Of met een lockend' oogh gaet strelen haer gedachten,
Maer elcken een beleeft en buyten onderscheyt,
Beneemt noch geeft geen hoop op 't geen haer werdt geseyt,
En sonder hun te straf of oock te sacht te wesen,
Verwacht van uwe keur haer Echt-genoot na desen.

De Graef. Sy doet so alse hoort, en beyde sijn s' haer waert,
Bey Adelijck van Stam en bey door deught vermaert.
Bey jongh, maer die voor 's hands doen in haer oogen lesen
Der over oud'ren Roem, in manheyt soo gepresen.
Rodrigo boven al en heeft niet eenen treck
In 't aensicht, die sijn moet ten vollen niet ondeck,
En die niet uyt en beelt de Ridderlijcke daden
Van sijn manhafte huys, met Lauwer overladen.
Sijn Vaders dapperheyt was sonder weder-paer,
Soo langh sijn kracht hem duerd', en selfs oock noch daer naer
Men inde rimpels van sijn Voorhoofd heeft geschreven,
Wat dat hy eertijts was, en wat hy had bedreven.
Sijn Soon belooft niet min, en in een woort, mijn kint
Dat mach wel hebben lief wien ick soo heb besint,

Gaet spreekt haer eens daer van, maer laet u aenspraeck streckē
Te heelen mijnen sin, en haren sin t'ontdecken,
Wanneer ick weder kom vangh ick dit weder aen,
Mijn uer dat roept my nu om naer den Raedt te gaen:
De Coningh sal sijn Soon een Voetster-heer erweelen,
Oft my veel eer daer toe verkiesen onder veelen:
Want 't gunt mijn arm recht uyt, tot voordeel van het Rijck,
Maeckt dat ick, soo my dunckt, hier niemand in en wijck.

Tweede uyt - komste.

Elvire. Chimene.

Wat blyde boodschap brengh ick aen dees jonge Lieven,
Hoe voecht sich alles naer haer wensch en haer gelieven.

Chi. Elvire wel wat ist, secht hoe het stuck doch leyt?

Wat hoop, wat hulp, wat heeft mijn Vader u geseyt?

Elv. Twee woortjens daer u heyl geheel is aen gelegen,
Hy acht soo seer Rodrig' als ghy hem zijt ghenegen.

Chi. De grootheyt van 't geluck doet dat ick het mistrouw,
Maer mach 't gelooft zijn 't gheen ghy seght? end' ick wel wou.

Elv. U Vader verder gaet, en tot u vergenoegen,
Sal hy gebieden u na dit versoeck te voegen:
Hy staet sijn Vryen toe, nu oordeel, nademael
Sijn Vader even flus, in 't comen vande Sael,
Na 't scheyden vanden Raet de saecke voor sal stellen,
Oft hy hem beter uer kon op de Wyser tellen.
En of niet u gebedt, u wensch, uwes herten lust,
Sal wesen haest voldaan, en ghy daer door gheruft.

Chi. 't Schijnt echter dat mijn ziel met onrust ingenomen,
Dees vreughde niet en vat, met daer als voor te schromen:
Een enckel oogenblick 't geval te draeyen plach,
En in een groot geluck vrees ick te grooter slach.

Elv. Ghy sult u vreesen sien op 't wenschelijckst bedroghen.

Chi. Kom gaen wy dan en sien wat wy verwachten mogen.

Derde

Derde uyt - komste.

d' Infante . Leonora . Pagie .

d' Infante tot de Pagie.

Loop na Chimene toe , en seggh haer uyt mijn naem,
Dat sy in haer besoeck den tijt wat beter raem ;
't Valt vry wat laet van daegh, ick hebs my te beklagen.

Leon. Mevrouw, een selfde forgh u elcken daer comt plagen ,
Ick sie u vol gepeyns, en droevigh elcken dach
Bevragen, hoe het al met hare Min gaen mach.

d' Inf. 't Is recht ick daer na vraeg, ick hebse selfs bewogen,
De pijlen doel te staen die haer in 't herte vlogen.
Sy mint haer Don Rodrig', en heeft hem van mijn handt,
En door mijn Don Rodrig' haer Ys verkeert in Brandt,
Dus die van 't soete Paer de boeijen eerst gingh smeden,
Heb tot d'onboeyingh (soo my dunck) gelijcke reden.

Leon. Mevrouw, niet te min in 't midden van haer vreucht,
Soo fiet men u vergaen van enckel ongeneucht :
De liefde die haer bey kan soo vol blijdschap maken,
Doet die u treurigh hert soo diepen droef heyt smaken ?
En dese soete forgh die ghy dus voor haer neemt,
Kan 't zijn dat die u selfs van alle soet vervreemt ?
Maer ick gae al te verdt, en werdt wat onbescheyden.

d' Inf. Mijn droef heyd die neemt toe met dit dus te beleyden ,
Hoor, hoor doch eynd'lick eens, hoe dat ick heb gestre'en,
En laeckende mijn lot, soo loof mijn deughd met een :
De Min is een Tyran, die niemant vry laet leven,
Dien jongen Edelman die ick heb wech ghegeven, (handt,
Die min ick. *Leon.* Mint ghy hem? *d' Inf.* Legh op mijn hert u
En voel hoe 't sich onstelt, ja meldet van mijn brandt,
Hoe sijn verwinning kan. *Leon.* Vergeef het mijn Mevrouw,
Indien ick breeck mijn plicht met u dit voor te houwen,
Te kiezen voor u Lief een enckel Edelman,
Wat sal de Coningh, als hy 't hoort, hier seggen van ?
Een Erfgenaem van 't Rijck haer dus verd te vergeten !
Bedenckt wie dat ghy zijt, ghy schijnt het niet te weten.

d' Inf.

d' Inf. Neen neen, ick weet het wel, en sal mijn bloedt veel eer
Uytstorten, dan my selfs soo laegh te smyten neer.
Ick kan wel seggen dat in d' edelste gemoeden
Alleen verdienst heeft recht de ware Min te voeden :
En soo mijn neyging hier haer ontschult soecken wouw,
Sy duysend dingen tot haer voordeel vinden souw :
Maer neen, al dat sal mijn tot geen verkleyningh strecken,
Noch wil met anders vuyl mijn schennis niet bedecken.
Waer acht op eer heeft plaets, lust uyt gesloten werdt,
En is mijn liefde groot, noch grooter is mijn hert.
Een Edel hovaerdy gaet my dees lesse leeren,
Dat zijnd' een Conings kint, een Coning my moet eeren.
En al wat minder is onwaardigh is voor my,
Dies siende my verheert door lyden dat ick ly.
Soo gaf ick selver wech 't geen ick niet mocht behouwen,
En stelden in mijn sté Chimene op 't betrouwen,
Dat dit te weegh gebracht 't ontfteken van haer vlam
De mijne doven sou, eer die meer voordeel nam.
Vint dan niet langer vreemt dat mijn gepijnt verlangen
Verwacht met ongedult haer blyde Bruylofs fangen,
Ghy siet dat mijne rust alleen daer in bestaet,
Want Liefde leeft by hoop, en buyten hoop vergaet.
Het is een krachtigh vyer, maer moet seer haest vervallen
Door onderhouts gebreck, dit ist verset voor 't mallen.
Soo dat in spijt van 't geen mijn liefde immer kan,
Indien Chimene krijght Rodrigo tot een man,
Mijn hoop is daer mee doot, mijn hert daer door genesen,
En ick sal weder zijndie ick eens plach te wesen.
Doch ly ick mid'ler wijl oneyndelijcke smert,
En tot haer trouw-dach toe leyt my Rodrig' in 't hert :
Ick pooch hem quijt te zijn, en kan hem noyt ontbeeren,
En dit verborgen vyer doet my te mets verteeren.
Ick ben ten eynden raet, nu Min mijn suchten doet
Om 't geen dat ick verwerp, en selfs stoot met de voet.
Ick voel mijn bange ziel in twee sich te verdeelen,
En of mijn moet is groot, het kan mijn hert niet heelen.

Dit

Dit trouw val is te vreemt, ick wensch het, en ick vrees,
En 't geen ick daer door hoop daer ben ick voor bedeeft:
Myn liefde en myn lot gebruycken sulcke streken
Van onderlingh geweld, dat sy my 't hert doen breken:
't Sy dat het achter blijft, geen dingh my trooft en geeft.

Leon. Mevrouw ick weet u hier niet anders op te seggen,
Dan dat ick met u sucht om 't geen niet is t'ontleggen:
Ick laeckte u terstont, maer ick u nu beklaegh:
Dan nademael dat in soo bitter soeten vlaegh,
Ick deught dus tegen streef, Mins nypen, en Mins streelen.
Sal deught in u gemoet oock weder-ruste teelen?
Hebt daer op vry u hoop, en op de hulp van tijdt,
Die alle herten leet en onheyl sachtjes slijt:
Den Hemel is u mee, en sal niet langh verdragen
Dat deught onschuldigh ly het harde noodlots slagen.

d'Inf. Mijn alderbeste hoop is sonder hoop te zijn.

Pagie. Mevrouw op u bevel soo volcht Chimene mijn.

d'Inf. Gaet onderhoudt haer wat in geene Gaelderye.

Leon. Wilt ghy noch blyven dan in dese raernye?

d'Inf. Neen, ick wil maer alleen in spijt van mijn verdriet

My wat besadighen, eer my Chimene siet:

Ick volgh u dadelijck. O Hemel! hoort mijn klachten,

En wilt eens eyndelick mijn lyden wat versachten:

Set eens een perck aen 't leet dat my dus druckt ter neer;

Versekert myne rust, versekert doch myn eer:

Want door een anders heyl mijn heyl moet zijn verkregen:

Aen dese trouwdach is ons alle drie gelegen:

Vervroeght daer d'uytcomst van, of geeft mijn ziel meer kracht

Tot reyne tegenstand van geyle liefdes macht.

Dees Minnaers vast aen een door Echten bandt te voegen,

Is 't breken van mijn Boey, het wit van u vernoegen:

Doch ick maeck 't al te langh, 'k gae na Chimene heen,

Haer onderhout mijschien sal helpen mijn gebe'en.

De vierde uyt-komste.

De Graef. Don Diego.

Ghy hebt het eyndlijck wech, en wordt door gunst verheven,
Tot dese trap van eer, die my most zijn gegeven,
De Coningh u 't bestier gunt vande Prins sijn Soon.

D. Diego. Dit blijck van eer dat hy stelt in mijn huys ten toon,
Wijst uyt dat hy doet recht, en dat hy weet te achten
De diensten, die wel eer gedaen, hem nut toe brachten.

Graef. Hoe groot een Coning is, hy is een mensch als wy,
En valt met sijne keur wel aen d'onrechte zy:
Ja dees verkiesingh toont aen die te Hoof verkeeren,
Dat diensten die men doet veel al haer loon ontbeeren.

D. Diego. Laet ons niet spreken meer van 't geen niet dient tot vré,
De gunst heeft hier gehadt by loon van dienst haer sté,
't Can zijn dat in u keur waer meer waerdy gevonden,
Maer 's Conings sinlickheyd heeft sich aen my gebonden:
By d'eer die hy my doet voecht ghy daer by noch een,
En maeckt ons huysen bey door echten bandt ghemeen,
Rodrigo mint Chimeen' en haer verheven gaven,
Het wit van sijnen dienst na hare gunst doet draven,
Verwilght daer in mijn Heer, neemt hem tot Swager aen.

De Graef. Rodrigo, neen, die moet nu naer wat grooters staen,
En desen aenwas van u nieuw verkregen staten,
Hem ongetwijffelt al vry meer sal duncken laten.
Het gae u wel daer mé, en houd maer recht het stier
Van 's Princen gladde jeught, vol van moet, vol van vyer:
Leer hem hoe dat hy sal met Landt en luyden leven,
De quade voor de schrick van strenge straf doen beven,
De goede hebben lief, die koesteren met loon,
En door 't gehanthaeft recht bevestigen sijn Troon.
Voeght daer de deughde by, die 't ampt eens Veltheers raken,
Vertoont hem hoe men sich den arbeyt licht moet maken;
In Krijchs-plichts oeffeningh voor anderen munten uyt,
Sich leggen in 't geweer, met 't hooft op een affuyt:

Den

Den gantschen dagh te Paert in heete Son te draven,
Een muer te breken door, een bolwerck t'ondergraven,
Een Stadt te nemen in, en dat hy selver mach
Doen hellen aen sijn zy de zege van een slach.
Sijt hem hier 't voorbeelt van, want dit u dient geweten,
Dat ghy hem voor moet treen in 't gundt ghy hem sult heeten:
Het seggen gelter niet als 't op de daet comt aen,
En 't oogh moet meer dan 't oor begrypen sulck vermaen.

D. Diego. Tot voorbeelt heeft men hem voor sijne les te geven,
Te lesen het bedrijf van mijn beroemde leven,
Daer sal hy in een langh aen een geknoopt verhael
Van Helden-daden sien, hoe datmen door het stael
De Volckeren betemt, sijn Vyand brengt aen 't vluchten,
En van verkregen roem doet vliegen de geruchten.

Graef. Het levend' Voorbeelt wis dat heeft vry ander kracht,
Een Prins leert in een Boeck sijn plichten al te sacht:
En wat heeft doch verrecht u groot getal van jaren?
Dat niet een enckel dach van my kan evenaren.
Soo ghy eens dapper waert, ick ben het nu ter tijdt,
En desen arm die ist die 't gantsche Rijck bevrijdt.
Grenad' en Arragon voor desen degen beven,
Mijn naem alleen een schrick can aen de Mooren geven:
Het soud eer sonder my hier nemen haest sijn keer,
En soo ghy my niet had ghy hield geen Coningh meer:
Elck uer, elck oogenblick hoop op door nieuwe daden:
Laurieren op Laurier daer ick meed' ben beladen.
De Prins sou tot een proef van manheyt en van moet,
Veltlagen winnen, mits my volgend op de voet:
En veer van 't loom geles dat voor mijn arm moet wijcken,
Soo sou hy leeren doen met na mijn doen te kijcken.

D. Diego. Ghy spreeckt my te vergeefs van 't geen ick weet so wel,
Ick heb u sien te Veld gaen onder mijn bevel:
't Is waer, doe my de kracht besweek door hooge jaren,
Dat uwe dapperheyt mijn plaetse quam bewaren.
En dat, om hier niet van te maken veel gewach,
Ghy huyden zijt, 't geen ick wel eer te wesen plach.

Doch fiet ghy dat in ons dit beyde t'onderwinden,
Den Koningh tusschen tween weet onderscheyt te vinden.

Graef. Het geen ick waerdigh was, aen u ghegeven is,

Diego. Die voor u werdt gestelt was 't beter waerd gewis.

Graef. Die 't best can voeren uyt het beter had geleden,

Diego. Voor by gegaen te zijn is niet het beste teecken.

Graef. Met kuypen kreecht ghy 't als een loofen Hovelingsh.

Diego. De luyfter van mijn deught was maer alleen 't verdingh.

Graef. Om wel te seggen, 't was ten opzicht van u jaren.

Diego. De Koningh toonde gunst aen kloeckheyd langh ervaren.

Graef. Was 't kloeckheyd toe geleyd? 't quam desen degen toe.

Diego. Hy most 't niet waerd zijn die vergeefs hem selfs liep moe.

Graef. Niet waerd zijn, wie? *Dieg.* Ghy. *Graef.* Ick? houdt daer
u qualijck spreken,

Verwaende Grysert moet m' op dese wijze wreken,

Diego. Voleynd en neemt al voort mijn leven na dit hoon,

Het eerste dat mijn stam te lyden was gewoon.

Graef. En wat meent ghy te doen dus slap en afgesleten?

Diego. O Godt! mijn swacken arm heeft syne kracht vergeten.

Graef. U swaert is in mijn macht, maer 'k oordeelt voor geen eer

Dat ick mijn hand sou slaen aen dit veracht geweer:

Gaet heen en wilt de Prins dit oock te lesen geven,

In 't nemen van sijn les uyt u beroemde leven:

Dees straffe soo wel waerd, en opgeblasen klap,

Sal tot goet onderwijs verstrecken d'eerste trap.

Diego. Stort ghy mijn bloedt dan niet? *Graef.* Mijn ziel heeft sijn
vernoegen,

En myne hand die sou van sulcken doodslach wroegen.

Diego. Versmaet ghy dan mijn lijf? *Graef.* Dien draed te snyden af,

Was maer een dach vijf ses, u brengen eer in 't graf.

Vijfde uyt-komste.

Don Diego.

O spijt! ô ramp! ô hoon! ô ongewilde jaren!

Heb ick dus langh geleest om dese smaet t'ervaren?

En

En ben ick onder krijchs beleyd geworden grijs ?
 Om in een dach te sien mijn eer gemaect tot prijs ?
 Mijn arm die met ontsach gantsch Spaenjen plach te vieren.
 Mijn arm die 't Rijck soo vaek in syn behoud most stieren,
 Soo vaek de Seettel van sijn Koningh heeft gestijft,
 Verraed my in mijn nood, en nu verlegen blijft,
 O wreet geheugen van mijn achtbaer heyt voorleden !
 O werck van soo veel tijds op eene stond vertreden !
 O nieuwe waerdigheyt rouwvallich voor mijn eer !
 Verheven stort hier daer mijn heyl van struyckelt neer.
 Ach ! moetmen van u ramp de Graef sich sien beroemen,
 En sterven sonder wraeck, of 't leven eerloos noemen :
 Zijt Grave van mijn Prins, voortaan de Voester-heer :
 Dat Ampt en laet niet toe een Amptman sonder eer.
 U trotse hovaerdy heeft door dit schendich hoonen,
 My tegen 's Conings keur daer weten uyt te troonen.
 En ghy roemrustich tuych van menigh Helden daed,
 Maer nu van stramme leen een noodeloos gieraet :
 Geweer wel eer geverft, maer dat in dit onteeren
 My meer gedient tot pronck heb, dan my te verweeren.
 Wech, wech, verlaet voortaan die soo haest is vermant,
 En voeght u tot mijn wraeck in een bequamer handt.
 Is Rodrigo mijn Soon, soo moet sijn liefde wijcken,
 En dese vlam het zeyl voor groter vlamme strijcken :
 Mijn eere is de sijn, en 't smadelijcke hoon
 Dat my valt op de kop, dat springht hem voor de koon.

Seste uyt - komste.

Don Diego. Don Rodrigo.

Rodrigo hebje hert ? *Rodrigo.* Weet, waer 't niet soo, mijn
 Vader

Sou 't daed'lijck worden wijs. *Diego.* Hoor hier eens, com wat
 nader :

'k Erken de sprenckels van mijn wel gheboren bloedt
 In dese wackerheyd, in dit u groot gemoedt :

Mijn jonckheyt bot weer uyt in dit gefwind bewegen
Van eed'le toornigheyt, die my niet laet verlegen.
Comt Sone, comt mijn kindt, komt betert mijne fchandt,
Comt wreeckt mijn doen. *Rodri.* Van wie? *Diego.* Van fulcken
fnooden handt.

Dat hy aen beyder eer een dootsteeck heeft gegeven
Van een clabacx, den Schelm die had daer over 't leven
Gelaten, maer mijn kracht besweeck mijn groot gemoet :
En dit geweer, dat tot mijn handt geen nut meer doet,
Dat lever ick aen u, om my daer meed' te wreecken,
Gaet straft den onverlaet, en wilt sijn trots verbreecken :
Beproeft daer aen u macht, want fulcken overlaft
Men niet dan in het bloet des Schenders af en wast :
Blijft doot, of slaet hem doot, voorts om verdacht te wesen :
Ick breng' u voor de vuyft, een man die is te vreesen :
Ick heb hem menichmael geheel bebloet gesien,
Op hoopen om hem heen, een wal van doode lien.

Rodr. Sijn naem, want meer geseyt dat is maer tijdt verlooren.

Diego. Om u dan in een woordt noch meerder te doen hooren,
Het is een Oorloghs Helt, die vaeck heeft zeegh' bestreen,
't Is. *Rodrigo.* 'K bid u maeckt een eynd. *Diego.* d'Vader van
Chimeen:

Ro. De. Diego. Antwoort daer niet op, ick weet u minne tochten.
Maer 't leven sijn s' onwaert die eerloos leven mochten.
Hoe swaerder die ons schent, hoe schennis swaerder is.
Kort om, ghy weet het hoon, de wraeck moet gaen gewis :
Ick seg' u des niet meer, wil u noch my vervelen,
Toond u een waerdigh kindt van fulcken Vaders telen,
Verdruckt van 't ongeval daer 't noodlot my in steeckt
Ga ick 't beschreyen, ghy, gae, loop, vlieg' en ons wreeckt.

Sevende uyt - komste.

Don Rodrigo alleen.

Geraeckt aen 't binnenst van mijn hert,
Door onver sien', soo wel als doodelijcke schichten,

Ellen-

Ellendich wreken om een ongelijck te richten,
En ongevallich wit, van onverfiene fmert :
Ick ftae ghelijck een ftaeck, en mijne ziel verflaghen,
Die wijckt voor fijne plagen
Soo na te sien, mijn Min te sien beloont :
O Godt ! waer wil dit heene ?
Mijn Vader ift, die hier in is gehoont :
De Hooner is de Vader van Chimene.

Wat voel ick vreemde tegenftrijt,
Mijn eer en mijne min my elck om 't feerft bekooren,
Een Vaders wraek voldaan, is een Meeftres verlooren :
't Een port mijn gramfchap aen, en 't ander die weer flijt,
Gebracht tot droeve keur, oft in mijn Min te sneven,
Of eereloos te leven,
Te wederzijts mijn ramp my ftoot in 't graf
O Godt ! waer wil dit heene ?
Sal ick dit hoon dan laten ongeftraft ?
Sal zijn geftraft de Vader van Chimene?

Vader, Meeftres, en Eer, en Min,
Medogeloofe plicht en overwreet behooren,
Al mijn vermaek is wech, of al mijn eer verlooren :
't Een maect my levens moe, en 't ander ramp brengt in :
O waerd' en wreede hoop van een gemoet groothertich !
Maer efter minne fmertich :
Eel vyand van mijn alder grootfigheyt.
Helaes ! waer wilt ghy heene ?
Zijt ghy in my dat ick mijn eer bevryt ?
Zijt ghy in mijn dat ick verlies Chimene?

't Is beter eenmael doodt te zijn :
Ick ben niet min verplicht aen mijn Meeftres als Vader,
Die fijne fchennis wreekt is hare gunft verfmader,
En die dat kan beftaen, gevoelt geen minne-pijn :

Voor-

Voorkomen wy 't verdriet van tegens haer te derven
't Geen ons doch fou doen sterven :
't Luck loopt my dwers, niet dat my helpen mach:
Mijn hoop vervlieghe daer heene :
Wel aen mijn ziel, is sterven u gelach ?
Soo sterf en hoont ten minsten niet Chimene.

Te sterven en niet zijn gerecht,
Te loopen na een dood soo dood'lijck mijnder eere,
Te lyden datmen aen mijn naem tot schande keere,
Dat ick niet heb de roem mijns huys gehouden recht,
't Ontfien een minne vlam, waer van mijn ziel van binnen,
't Verlies al kan besinnen.
Ach luyf't ren wy niet meer na dit bedroch,
Dat ons stoot los daer heene :
Wel aen mijn arm, behoudt u eere doch,
Na dien ghy moet verliezen u Chimene.

Wis mijn verstand stond niet te deegh,
Ben ick mijn Vader niet soo veel als lief gehouwen ?
't Zy ick blijf in 't gevecht, 't zy door een droef benouwen,
'k Sal storten uyt mijn bloedt soo suyver als ick 't kreegh :
'k Beschuldigh my alreeds van al te langh vertragen,
De wraeck moet overdragen,
En schaemroot van te hebben dus verschoont,]
Laet 't loopen herwaerts heene :
Na dien mijn Vader is van daegh gehoont,
En d'Hooner is de Vader van Chimene.

De tweede Verhandelingh.

Eerste uyt-komste.

De Graef. Arias.

'k **B**Eken hier onder ons, het bloed was my wat warm
Doen ick hem gaf de klinck, en wat te radt mijn arm,
Maer

Maer nu het is geschiet en is 't niet te herhaelen.

Arias. Laet voor des Conings wil de hooge moet wat daelen,
Hy treckt het hem vry aen, en dapperlijck gestoort :
Vaer met een vollen ernst in uwe misdæd voort :
Oock hebt ghy niet waer meed' in recht u te verweeren :
De Staet van den onteerd, en grootheyt van t' onteeren,
Vereyffchen schult beken, en sonderlingh ootmoet,
Dat vry te boven gaet 't geen men gemeenlijck doet.

Graef. Hy neem my t leven dan dat is in syn vermogen.

Arias. Wat meer gehoorfaemheyd en 't zeyl min op ghetogen,
Stilt doch de gramfchap van een Prins die u bemindt,
Hy wilt soo, seght ghy noch dat ghy't niet goed en vindt.

Graef. Myn vriendt als daer myn eer en achtbaerheyd aen stonde,
Wat ongehoorfaem zij u waer niet soo groote sonde,
En neemt hy waer al groot, mijn diensten aen de Croon
Gedaen, zijn groot genoeg, op datmen sulcx verschoon.

Arias. Hoe tref 'lijck oock u dienst mach zijn, hoe menichvuldigh
Een Coningh, en is noyt sijn Onderfaet yets schuldigh :
Ghy vleyd u selfs te veel, en moet des zijn bericht,
Dat die syn Prins wel dient niet meer doet dan sijn plicht,
Ghy loopt in u verderf myn Heer met dit vertrouwen.

Graef. Ick sal niet van u raedt dan na ervindingh houwen.

Ari. Ghy hoort te syn beducht voor 's Conings hooge macht.

Graef. Een encklen dach, een man als ick noyt t' onderbracht :
Hy gae sijn straf vry reed' tot myne straffe maecken,
De Staet, sal voor ick val, het onderst boven raecken.

Arias. Hoe, vreeft ghy dan niet meer het opperste gebiedt ?

Graef. Een staf die sonder my hem uyt de handen schiet,
Hem selfs is al te veel aen mijn behoud gelegen,
Mijn hooft in 't vallen sou sijn Croon doen overwegen.

Arias. Laet toe dat reden u de finnen wat bedaer,
En neemt een goet beraed. *Graef.* 't Beraed dat is aldaer.

Arias. Wat sal ick seggen dan ? 'k moet rekeningh gaen geven.

Graef. Dat ick niet toestaen kan aldus verkleynt te leven.

Arias. Bedenckt dat 's Coninghs wil niet lijd te zijn bepaelt.

Graef. Het lot dat leyter al, wat dienter meer verhaelt,

C

Arias.

Arias. Vaer wel dan , nademael ick niet en kan verrichten
En met Laurier bedeckt, vrees echter 's blicxems schichten.
Graef. Ick wachtse sonder vrees. *Ari.* Maer doch niet sonder schae.
Graef. Wy fullen dan Don Dieg' voldaeen eens sien daer na :
Ick stoor my weynigh aen sulck onvermogen d' dreygen,
En in het grootst gevaer is wonder doen mijn eygen,
Want daer 't mijn eer betreft, en sal de wreetsste doot
My niet bewegen selfs in d'aldercherpste noot.

Tweede uyt - komste .

Don Rodrigo . De Graef .

Heer Graef een wordeken. *Graef.* Spreeck. *Rodrigo.* Help my
uyt 't vermoeden :
Kent ghy Don Diego? *Gr.* Ja k. *Ro.* Al sacht man wilt u hoedē,
Weet ghy dat dien goen Heer, was in sijn tijdt een schat
Van deught, van dapperheyt, van eere, weet ghy dat ?
Graef. 't Can zijn. *Ro.* Dit vyer dat ghy my siet in d'oogen blaken,
Weet ghy 't sijn bloedt te zijn , weet ghy 't ? *Graef.* Wat kan 't
my raken.
Rodr. Ick sal 't u maken kondt vier treden maer van hier.
Graef. Wel stoute jongen, hoe ! *Rodr.* Spreeckt sonder veel getier,
Ick ben jongh 't is foo, maer by edel bloet in d'aeren,
En wacht de dapperheyd niet na 't ghetal der jaren.
Graef. Maer my te randen aen, wat loof heyt speelt hier mé,
Men u noch noyt en sach den degen uyt de sche.
Rodr. Men hoeft geen tweede proef van mijns gelijk te wachten,
Haer eerste proefstuck is een meesters stuck te achten.
Graef. Weet ghy wel wie ick ben? *Rodr.* Ja yder doch, niet ick
Sou beven voor 't gerucht van uwen naem uyt schrick,
In duyfsend Laure blaen die u het hooft om-zweven
Schijnt nu van mijnder laegh het ongeval geschreven,
Ick rand als ruckloos aen een arm die doorgaens wint,
Maer hy heeft krachts genoeg die hem vol moet bevint,
Aen die sijn Vader wreekt is niet van onvermogen,
U arm noyt neerlaegh had, maer souse krygen mogen.

Graef.

Graef. Dat groot gemoet dat in u woorden druckt zijn schijn,
 Sich daechlicx uyt u oogh ontdeckte aen het mijn,
 En achtende te sien de deught die in u blickte,
 Mijn hert met volle vreught mijn dochter u toefchickte,
 Ick weet hoe ghy haer mint, en ben verblijd te sien,
 Dat uwe tochten voor u plicht-schult moeten vlien,
 Dat die niet flauwen doen u dap're vyerigheden,
 Noch u verheven deught gefoncken is beneden:
 Het geen ick daer van hield, en hebbende gehaeckt
 Te krygen tot mijn Soon een Ridder heel volmaeckt,
 Bevind ick in mijn keur my niet te sien bedrogen,
 Doch ick gevoel mijn hert heel over u bewogen,
 Ick prijs u hooch ghemoet, maer ick beklaech u jeught,
 Versoeckt geen proef te doen die ghy niet halen meucht:
 En geeft my doch verlof van dit gevecht te myden,
 Dat al te ongelijck geen eer heeft van sijn ftryden:
 Te vechten sonder vaer is winnen sonder roem:
 Wat lofleyt in 't verderf van sulcken jongen Bloem?
 Men fal u met een vuyft geloven neer geflagen,
 En ick souw maer 't verdriet van uwe doot wech dragen,
Rodr. Verkeert medogen volcht u schendich stuck, die d'eer
 My nemen derf, die schreumt mijn leven, schijntet meer.
Gra. Gaet heen, gaet heen naer huys. *Ro.* Gaen wy al stil ter wervē.
Gra. Zijt ghy u leven moe? *Ro.* Zijt ghy bevreesst voor 't sterven?
Graef. Kom ghy voldoet u plicht, een Soon toont sich ontaert,
 Wien meer sijn leven dan sijn Vaders eer is waert.

Derde uyt - komst.

d' Infante . Chimene . Leonora .

Stilt mijn Chimene stilt u innerlijck bedroeven,
 Wilt in dit ongeval u groot ghemoet beproeven,
 Ghy sult naer corten storm schoon weder sien verweckt,
 't Is maer een kleyne wolck die u gheluck bedeckt,
 En door wat uytstels sult ghy hebben niet verlooren.
Chi. Mijn hert vervult met vrees kan na geen hope hooren:

Een onweer dat soo snel na sulcken stilte comt,
 Een wisse Schipbreuck dreyght, van enckel onheyl bromt :
 Daer is geen twijffel aen, ick sneuvel in de Haven,
 Ick minde, was bemint, ons Vaders 't Jawoordt gaven,
 En ick aen u daer van de eerste tydingh brocht,
 Op 't eygen oogenblick dat haren onlust wrocht :
 't Verhael waer af u niet soo haest wierd voor ghedragen,
 Of 't heeft van 't soet verwacht 't gewelfsel in geslagen.
 Vervloecte staetsucht ! en verwaende hovaerdy !
 Waer door de beste meest gheraecken inde ly :
 Gestrenge naem van eer, de moordt-priem van sijn lusten,
 Wat kost ghy my al leet, hoe gaet ghy my ontrusten.
d' Inf. Ghy hebt geen oorsaek dus te vreesen dit verschil,
 Een oogenblick bliest op, en 't weder blussen wil :
 't Is al te ruchtbaer om in onheyl uyt te breecken,
 De Coningh wil alreets het werde vergeleecen,
 En soo veel my belanght, gevoeligh van u quaet,
 Sal ick doen wat ick kan dat alles wel vergaet.
Chi. Verlijkingh gelter niet in diergelijcke saecken,
 Hoon vande eer gedaen en is niet goet te maecken.
 Vergeefs men daer toe macht en wijs heyd brought by een,
 En soo men 't quaedt geneest, 't is maer in schijn alleen :
 Den haet die heymelijck woelt in d'onstelde sinnen,
 Die voed' een vinnich vyer met volle kracht van binnen.
d' Inf. Den soeten Echten brandt daer u Rodrigoos hert
 Aen sijn Chimene door soo vast verbonden werdt.
 De Vaders te ghelijck sal op een nieuw vereenen,
 En van dit huw'lijcx heyl van alle tweedracht speenen:
Chi. Ick wensch het soo, veel eer dan sulcx in hope ben,
 Don Diego is te trots, en ick myn Vader ken:
 Ick voel een tranen-vloedt die k'pooch te wederhouwen,
 't Voorleden geeft my smert, 't toecomende benouwen.
d' Inf. Wat maeckt u doch benauwt, een afgheleest out man ?
Chi. Rodrigo is vol moets. *d' Inf.* 't Volwassen schorter an.
Chi. Wie dapper wesen sal die wil al vroegh beginnen.
d' Inf. Hy is te teer verliest, en die te recht beminnen,

Misha-

Mif hagen al te noo die geen die haer behaecht,
 Een woordt wanneer ghy wilt fijn toom uyt hem verjaecht.
Chi. Soo hy niet na my hoort, hoe fal ick 't dan aenleggen?
 En geeft hy my gehoor, wat fal men van hem seggen?
 Te lyden fulcken hoon, hy sijnd' een Edelman.
 't Zy dat hy plaetse geeft, 't zy uyt fijn hert verban,
 De vlam die in hem brandt, myn ziel die blijft verlegen
 Door schaemte of door spijt, beschaemt van synen 't wegen:
 Soo hy myn wil comt na, vol spijt te zijn ons feyt,
 Indien hy meer fijn eer als myne min toeleyt.
d' Inf. Chimenes hert is hooch, en selfs tot haerder baete,
 En kan niet steecken op 't geen haer in schande laete:
 Maer soo ick totter tijdt dat dit in stilte raeckt,
 Maeck mijn gevange van dees Minnaer soo volmaeck,
 Sal 't geen enadocht voen in u verliefde finnen.
Chi. Mevrouw soo ghy dat doet, soo ben ick buyten schroom.

Vierde uyt - komst.

d' Infante . Pagie . Chimene .

Staet-jongen foeckt Rodrig', seght dat hy by my koom.
Pag. De Grave van Gormas, en hy *Chi.* Goe God! ick beve:
d' Inf. Spreect. *Pagie.* Hebben uyt het Hof haer te ghelijck be-
 gheven.
Chi. Alleen? *Pag.* Alleen, en so 't geleeck met onderlinge twist.
Chi. Sy zijn wis handt ghemeen, 't is al te wel gegift:
 Mevrouw ick bid houd my dees haestigheyd te goede.

Vijfde uyt - komste.

d' Infante . Leonora .

Helaes! wat voel ick voor een onlust in my woeden,
 'k Beklaegh haer ongeval, en fal ick haer verraen?
 Myn rust verlaet my, en myn brandt gaet weder aen:
 't Geen dat Rodrigo deed van fijn Chimene scheyden,
 Comt door een losse hoop my tot nieuw leven leyden,

En hare tweespalt die ick aenschouw met verdriet,
In mijn gewonde ziel een stil verheugen fiet.

Leon. De deughd in u gemoed soo hoogh ten top geseten,
Is die door snoode Min soo haest ter neer gesmeten?

d' Inf. Ey noemtse niet meer snood, nadiense nu by my
In volle prael geplactst, het recht heeft aen haer zy:
Draeght haer eerbiedingh toe nu sy my mach behagen,
De deught bestrijdtse wel, maer hope leyd my lagen,
Terwijlse 'k weet niet hoe in mynen boesem glijdt,
En na een Minnaer haect die nu Chimeen is quijdt.

Leon. Laet ghy dit hooge hert soo laech dus lichtlijck vallen,
En gaet ghy redenloos u geven tot sulck mallen?

d' Inf. Ach! met hoe weynich nut leent yemand reden 't oor!
Wanneer de ziel geraeckt te hollen buyten 't spoor!
Want als de siecke selfs bemint sijn eygen quaelen,
Soo kan hy niet verstaen daer raedt voor te doen haelen.

Leon. De hoop verlockt u, en u quaet dat schijnt u soet,
Doch blijft Rodrigo uw's onwaerdigh, wat ghy doet.

d' Inf. Ick weet het al te wel, maer soo mijn deught moet swichten,
Soo hoort wat vreemder hoop de Min in 't hert can stichten:
Indien Rodrigo comt verwinnaer uyt het Velt,
En sulcken Oorloogs man valt onder sijn geweld,
Mach icker sonder schand als Minnaer werck van maecken,
Want wat sal hy niet doen kan hy dit boven raecken?
Ick derf 't my beelden in, dat onder sijn beleyd
Het Rijck aen alle kant sal werden uyt gebreyt:
En 't vleyen vande Min doet dat ick nu al rade,
Dat hy eer langh de Croon sal dragen van Grenade:
Der Mooren t' onderbrocht hem bidden sullen aen:
Arragon sijnen arm sal werden onderdaen:
Portugael t' geven op, en sijne Helden daden,
Aen d' over zy des Zees met lof hem sullen laden:
Kort om, al wat men fiet dat oyt door manne kracht,
Door dapperheyt, door deught te wege wierd gebracht,
Ick van Rodrigo hoop na dit sijn overwinnen:
En vind dus in hem stof wel waerdigh om te minnen.

Leon.

Leon. Maer fiet Mevrouw, hoe verd ghy synen arm voert aen
In een gevechts gevolgh, dat licht noyt aen sal gaen.
d' Inf. Rodrigo is gehoond, de Graef heeft 't hoon bedreven,
Sy zijn na buyten toe, wat kan men blijcx meer geven?
Leon. Maer neemt dat dit gevecht al seker sy gesteld,
Ist niet vry al te vroegh dat ghy sulck oordeel veld.
d' Inf. Wat wilt ghy, ick ben mal? en myne sinnen dwaelen,
Maer dit 's van 't minste quaet dat Min gaet op my haelen:
Comt met my in 't vertreck, en troost my in mijn leet,
Noch laet my niet alleen nu ghy mijn euvel weet.

Seste uyt - komste.

De Koningh. Don Arias. Don Sanche. Don Alonso.

Kon. De Graef is dan soo los, soo trots en soo vermeten,
Dat hy sijn misdæd meent vergeven en vergheten.
Arias. Ick hebb' hem uyt u naem daer langh op ondergaen,
Maer niet verricht, Heer, al heb ick mijn best gedaen.
Ko. O Hemel! sal dan soo een Onderfaet versmaden
Sijn plicht van huld en trouw, door reuckeloose daden?
Don Diego hoond hy, en op 's Coninghs wil niet let,
Ja midden in mijn Hof soo stelt hy my de Wet:
Laet hem een dapper Helt en een groot Crijchsman wesen,
Ick sal hem van dat quaet ick sweer t hem, wel genesen.
Al was hy enckel stael, of Mars in menschen schijn,
Hy sal sien wat het is my ongehoorsaem zijn:
Ick weet hoe dat men moet de fiere sinne temmen,
Ick heb dat harde hayr wat sacht eerst willen kemmen:
Maer nu hy sulcx misbruyckt, gaet heen van desen dach,
Verskert u van hem, daer kom van wattet mach.
San. 't Can zijn een weynig tijds sou hem meer buychsaem maken,
Men heeft hem voor gehadt noch heel verhit, 't sijn saken
Heer Koningh, die 't gemoet doen sieden in 't begin,
Een hert soo moedigh can sich qualijck toomen in,
Men fiet sijn ongelyck, maer sulcke zielen konnen
Tot ongelycx beken soo haest niet zyn gewonnen.

Koning.

Kon. Don Sanche, swijcht en swicht, want ghy dit weten sult,
Men sich schult-plichtich maect in 't spreken voor dees schult.

San. Ick swicht Heer, en ick swijg, maer laet een woort doch leggē
De grond tot sijn verschoon. *Kon.* Wel wat weet ghy te seggen?

San. Dat een gemoet gewent niet dan wat groots te doen,
Sich swaerlijck buygen can tot d'ootmoed van een soen :
Het siet daer toe geen raedt, als ingewickt met schanden,
En hier op heeft alleen de Graef getoont sijn tanden :
Hy vind in dese plicht yet dat hem tegen werdt,
En sou gehoorfaem sijn had hy een minder hert :
Gebiedt dat synen arm gevoestert onder 't vechten,
Door 't punt van sijn rapier dit ongelijck gaet rechten,
Hy sal 't u beet'ren Heer, 't is buyten alle forch,
En tottet hem sy cond, hier tegen blijft sijn borch.

Kon. Ghy breeckt hier het ontsach, maer ick vergeeft u jaren,
En min dees vierigheyd in jonckheyd wedervaren:
Een Coningh die sijn doen met ryphen raedt omgeeft,
Syn Onderfaten bloedt in meerder achtingh heeft :
Ick waecke voor myn volck, bestier het door de reden :
Gelijck het hooft draeght forgh voor al de minder leden.
Dies 't geen dat u dunckt recht, en is geen recht by mijn,
Ghy als een Krijgsmā spreeket, myn doen moet Prinssijck sijn.
En watmen seggen mach, en watmen mach gelooven,
De Graef sal door dees plicht sich van geen roem berooven.
Dat meer is, d'hoon raeckt my, hy heeft gequetst de eer
Van die ick voor myn Soon erweelt had Voetster-heer :
En door het stout bestaen van sulcke onheyls nepen,
Heeft hy hem aen myn keur en aen my selfs vergrepen :
Ick ben 't die hy voldoet als hy dees ondaedt recht :
Maer 't is daer van genoegh. Voorts dient u noch gesecht,
Dat ons de Vyand dreycht, ick vrees voor een verrassen,

Arias. De Mooren souden die weer wat te raecken passen ?
En wel een aenslach op ons hebben in den sin ?

Kon. Men heeft haer Vloot gesien te Zeewaert steecken in :
En u is wel bekend dat in seer weynichueren
Men die met eene vloed kan hier ter stede stueren.

Ar.

Arias. So menigh swaer verlies heeft haer benomen 't hert,
Dat u ontfiene macht noch meer sou zijn ghetert.

Kon. Dat baet niet, want sy noyt en fullen mogen lyen
Dat ick mijn voet dus vast set in Andaloufyen,
En fulcken schoonen streeck van afghenomen grondt,
Die wackert op haer leet by naest tot elcker stondt.
Dit is de reden die my heeft hier in Sevieljen
Doen stellen sints thien jaer de zeetel van Castieljen,
Om naerder haer te zijn, en vaerdigh op het spoor
Te stooten daed'lijck om al wat sy nemen voor.

Arias. Sy hebben wel geleert ten cost van hare hoofden,
Hoe swaerlijck men u weer van 't geen ghy wint beroofden,
Te groote vrees is quaed. *Kon.* Versuym dat is noch qua'er,
En die te veer vertrouwt die noodight het gevaer.
De selfde vyandt die ghy hebt uyt 't Velt gheslagen,
Soo ghy u kans verkrijckt kan 't voordeel u ontjagen :
Dan echter 't waer niet goed, de tydingh is onwis ,
Te stroyen onder 't volck en schricken by den gis,
Den anghst die wapen roept soo noodeloos omvoeren,
Sou midts d'aenstaende nacht de Stadt te seer ontroeren,
Na dien men goede wacht houd tegens alle noot,
Is 't voor als nu genoeg. *Alonso.* Mijn Heer, de Graef is doot,
Don Diego door sijn Soon sijn onlust heeft gewroocken,
Kon. Van dat ick wist de wrock, heb ick de wraeck voorsproken,
En wou dat ongeval verhoeden van doen af.

Alon. Chimene vol van rouw comt vorderen de straf,
En met een tranen-vloedt eyscht recht van uwe handen.

Kon. Hoe wel ick voel mijn ziel tot haer ontfarmingh branden,
Nochtans het geen de Graef begaen heeft, hier gheseyt,
Heeft wel verdient dit loon van sijn vermetelheyt,
Doch of hy 't schoon verdiend, noch kan ick niet vermiffen
Een fulcken Oorloghs - heldt, of na het kloeck besliffen
Van menigh groot gevaer, na menighmael den Staet
Te hebben met sijn bloedt in trouwe dienst ghebaet.
Al ist dat syne trots my dapper most misf hagen,
Noch smert my sijn verlies, en moet sijn doot beklagen.

D

Seven-

Sevenste uyt - komste.

*Chimene. Don Diego. Koningh. Don Sanche. Don Arias.
Don Alonso.*

Recht, recht, Heer Coning recht. *Diego.* Heer Coningh weest doch goet.

Chi. Ick werp my voor u neer. *Diego.* Ick val voor u te voet.

Chi. Ick vorder recht van u. *Diego.* Wil myn verdeding hooren.

Chi. 'k Eysch wrake van een moordt. *Diego.* 't Was straf van hoon in tooren.

Chi. Rodrigo Heer. *Die.* Die deed' gelijk een eerlijck man.

Chi. Die stack myn Vader doodt. *Diego.* Sijn Vader pord' hem an.

Chi. Een Prins is schuldich 't recht aen 't bloed der Onderfaten.

Diego. Voor een gerechte wrack het recht wat moet ontlaten.

Kon. Rijst bey te gader op, en redent een voor een.

Chimene 'k heb myn rouw met uwe ramp gemeen :

Don Diego ick u leedt met herten leed aenhoorde :

Maer laet haer spreken eerst, noch valt niet in haer woorden.

Chi. Heer Coningh wat een ramp ! mijn Vader die is doodt !

En ick sach 't drabbich bloedt dat uyt sijn wonde vloodt,

Dat bloedt dat sich soo vaeck voor uwen Staet gingh wagen :

Dat bloedt dat u verkreegh de zeegh' van soo veel slagen :

Dat bloedt dat op de grond noch roockt van enckel spijt,

Dattet sich siet gestort voor minder als ghy zijt.

't Geen midden in 't gevaer geen Crijgh oyt dorst vergieten,

Rodrigo in u Hof doet langhs de aerde vlieten :

En voor sijn proeffstuck hy met sulcken fraeyen daedt,

Van sulcken vasten stut ontfet heeft uwen Staet.

Heeft van u Oorloghs volck de moet ter neer geslagen :

De hoop weer op gerecht van die u haet toe dragen.

Ick quam ach ! op de plaets heel machteloos en bleeck,

En vondt hem overleen, Heer Coningh ick besweeck :

Vergeeft my soo myn smert, myn stemme doet verstyven,

Myn tranen en gesucht de rest u schuldich blyven.

Ko. Houd moet mijn waerde kindt, en weet dat nu voortaan

U Coningh u in stee wil van een Vader staen.

Chi.

chi. Myn Heere, te veel eer geschiet aen mijn ellende,
Ick quam dan machteloos, en vond sijn leven t'ende,
Hy sprack my wel niet aen, maer dat vry dieper dreef,
Sijn bloedt in 't vochte stof my myne plicht voorschreef,
Of eer sijn dapperheyd, genoot druckt t'ondergaende
Sprack tot my door sijn wond, en my tot wraeck vermaende :
En om syn overlast aen u te maecken kondt,
Ontleent daer door myn stem door sulcken droeven mondt.
Heer Coningh dult doch niet dat onder uwe ~~ogen~~
Een ongestutte ~~top~~ van moort heb sulck vermogen :
Dat sonder straf gevolg de beste van het Landt,
Sijn onder lijfs gevaer van elcx verwaende handt :
Dat sich een jonge wulp beroeme van haer sneven,
Sich bade in haer bloedt, en haer beneme 't leven :
Een sulcken Oorloghs helt, waer van men u berooft,
By wraecks gebreck den ernst tot uwen dienst verdooft,
In 't cort, mijns Vaders doot eysch ick te sien gewroocken,
Meer tot u nut dan om u door my op te stoocken,
U Staet verliest, in het verlies van sulcken man,
Wreeckt bloed met bloed, en doet de doot de dooder an :
Laet hem en sijn geslacht soo ver als het can reken
Soenoffer voor dees fond aen 't gantsche Landt verstrecken,
De Son die alles fiet en fiet niet hier op aerd,
Dat sulcken dierbaer bloed is in betalingh waerd.

Ko. Don Diego antwoord nu. *Die.* Wat vint men veel gelukken,
Wanneer men met syn kracht sich 't leven uyt doet drukken,
En wat brengt ouderdom aen menich groot gemoet
Met syne swakheydt, Heer, een swaren tegenspoet.
Ick die wel eer gewent was altijd t'overwinnen :
Die door gedaene dienst my deed' al om beminnen,
Die sie my nu, vermits ick heb te langh geleest,
Onteert door schendich hoon, en dat my wraeck begeeft,
't Geen noyt vermocht belegh, noch slach, noch ongenade :
't Geen noyt vermocht Argier, Arragon, noch Grenade :
't Geen noyt u Vyand noch mijn Nyder heeft bestaen,
Dat is my in u Hof door hoochmoet aen gedaen.


Mijn eer is daer geschent ten trots van myne jaren,
 Myn swacken ouderdom men dorst met hoon verswaren,
 Heer Coningh op dees wijs soo sou dit gryse hayr,
 Versleten in 't Helmet by menigh Crijchs gevaer,
 Dit bloedt in uwen dienst soo Ridderlijck vergoten,
 Dees arm wel eer de schrick van 's Vyands vaste Sloten
 Met oneer gaen in 't graf, had ick niet voort gebracht
 Een Soon wel waerd sijn Landt, sijn Coningh, sijn gheslacht,
 Hy leende my sijn' handt, hy heeft de Graef doorsteecken,
 Myn eere weer herstelt, myn oneer derven wreecken.
 Soo 't toonen van sijn moet oock met gevaer van 't Graf,
 Soo wraeck van een clabacx verdiend een wreede straf:
 Op my, op my alleen moet desen donder vallen,
 Wanneer den arm misdoet het hooft ontgelt het mallen:
 Van 't geender is misdaen, van d'oorfaeck, van 't gekarm,
 Ben ick Heer Coningh 't hooft, hy is alleen den arm.
 Beklaeght Chimene sich van dat hy heeft verslagen
 Haer Vader, hy en had het noyt behoeft te wagen,
 Had ick het konnen doen, behoud den arm u dan,
 En offert haer het hooft dat geen meer dienst doen kan:
 Ten koste van myn bloedt voldoet ô Heer Chimene,
 Ick pleeghe geen tegenweer, ick gae gewilligh heene,
 En ver van het verwijt, dat ick geen schuld en weet,
 Soo 'k buyten oneer sterf, soo sterf ick sonder leet.
Kon. De faeck is van gewicht en rijplich overwogen,
 Verdiend voor het Gerecht des vollen Raedts getogen.
 Don Sanche brengh Chimeen in sekerheyd weer t' huys:
 Don Diego heb mijn Hoff tot sijn ghevangen-huys:
 Sijn Soon sy na ghesocht, ick sal u rechtdwangh geven.
Chi. 't Is recht Heer Koningh dat een Moorder misse 't leven.
Kon. Stil u verdriet mijn kindt, en stel u hert geruyst.
Chi. Bevel van rust is mijn, maer aenwas van onlust.

De

De derde Verhandelingh.

Eerste uyt-komste.

Elvire. Don Rodrigo.

Ro.  Odrigo, wel hoe nu, rampsaligh mensch wat doeje?
Ick volgh de wreede klem van myn hard noodlots
boeije.

El. Van waer comt u dees trots en dese nieuwe moet,
t' Erschynen inde plaets die ghy besmet met bloedt,
Hoe, derft ghy noch tot hier des Graven schim aanranden?
Bracht ghy hem niet ter doot? *Rodrigo.* Sijn leven was mijn
schanden:

Myn eer heeft van mijn handt gevordert dese daedt.

El. Maer in des dooden huys te soecken toe verlaet,
Socht oyt een Moorder daer sich voor de straf te bergen?

Ro. Quam oyt een Moorder recht aen synen Rechter vergen?
Neen, fiet my niet meer aen met een verbaest gesicht:

Ick soeck de doot nu ick de dootslach heb verricht.

Mijn recht hanght aen mijn min, mijn Rechter is Chimene,

Ick heb haer haet verdiend, daer door de doot met eene,

En kom daer van ontsaen als wel sijn beste pandt,

Het vonnis van haer mondt, den slach van hare handt.

Elv. Vliet liever uyt haer ooggh, vliet van haer grammes tooren,

Ontreck u d'eerste brandt van haer ontvlamt verstooren:

Gae heen, geef u niet bloodt aen d'eerst onsteltenis,

Die in 't verbolgen hert noch versch ontfteecken is.

Ro. Neen, neen, dat waerde pandt dat ick kon dus mis hagen,

Kan my geen haet genoeg tot myne straf toe dragen,

Die eens soo groot te sien sou zijn mijn groot geluck,

Om door de doot te zijn te eerder uyt den druck.

Elv. Chimene is na't Hoff onstelt en heel begrefen,

En sal met veel gevolgh terstond hier weder wesen,

Gae doch Rodrigo gae, en houd my buyten last,

Wat sou men seggen soo men hier sach sulck een gast?

Wilt ghy dat yemand haer noch nageeft dit of quader ?
Dat s' in haer huys ontfanght de moorder van haer Vader ?
Haer wedercomft die naeckt, fy comt, fy comt, ick fegh
Ten minften om u eer, Rodrigo schuyt u wech.

Tweede uyt - komfte.

Don Sanche. Chimene. Elvire.

Ja Mevrouw, men des wel een bloedigh hempt mach dragen,
U tranen en u toorn de wraeck te recht op dagen,
Doch ick neems my niet aen met een fluweele tael
Te troosten uwen rouw, te koesteren u quael :
Maer soo ick t'uwen dienst kan zyn bequaem gevonden,
Gebruyckt mijn swaert tot straf van hem die gaf de wonde :
Op u bevel soo sal myn arm doen 't geense hoort.
Chi. Rampfaliage. *San.* Mevrouw, diend u doch van mijn leven.
Chi. Ghy weet de Coningh heeft een rechedach uyt geschreven.
San. Het recht dat is soo loom, en soo verdrietsaem langh,
Dat menichmael de schult raeckt buyten straffens dwangh :
Den tragen loop daer van onwis hoe uyt te vallen,
Gaet te veel tijds mee deur, en geeft vaeck niet met allen :
Laet toe dat door 't rappier een Ridder doe de wraeck,
De wech veel korter is, en sekerder de faeck.
Chi. Dit is den lesten raedt, en moet het daer toe comen,
U dienst fal (ist u ernst) dan werden aenghenomen.
San. Dit is het eenich heyl daer myn ghemoet na haeckt,
En op die hoop, vaert wel, dit my te vreden maeckt.

Derde uyt - komfte.

Chimene. Elvire.

Ick sie my eynd'lijck vry, en mach hier onbedwongen
U openen myn smert in myne borst verdrongen,
'k Mach gheven vollen loop aen myn bedroeft gesucht,
En u tot in mijn ziel doen sien mijn ongenucht.

Mijn

Mijn Vader die is doot, Elvir', en d'eerste degen
Die oyt Rodrigo trock, is hem door 't hert geregen.
Schreyt, droeve oogen schreyt, en sinelt in u getraen :
Mijn levens eene helft heeft d'ander helft verdaen :
En sulcken wreeden daedt, verplicht my om te wreeken
Op 't geen my over is 't geen ick my vind t'ontbreeken.

Elvi. Stelt u gheruft Mevrouw. *Chi.* Wat zijt ghy onbewuft
Van mijn ellendich lot? dat ghy my spreeckt van rust.
Helaes! waer sou mijn ziel dees rust van daen doch comen?
Soo 't geen ick mis my deerd, en die 't my heeft benomen?
Wat kan ick hoopen als een eeuwich ongherief,
Soo ick vervolgh een moord, en heb de moorder lief?

Elv. Liest ghy hem noch die u berooft heeft van een Vader?

Chi. Ach! lieven dat is niet, Elvire, 't gaet my nader:
Ick ben versot op hem, mijn eygen hert hem diend,
En in mijn Vyand selfs, vind ick mijn waerdste Vriend.
Ick voel, ja dat in spijt van mynen swaren tooren,
Rodrigo noch bevecht mijn Vader als te voren:
Hem in mijn boesem volcht, en hy sich weert en wijckt,
Nu dapper is, dan slap, en somtijds weer beswijckt.
Maer in dit hard gevecht van haet op min gebeten,
Soo werdt mijn hert gescheurt, mijn ziel van een gereten.
En of de liefde schoon op my heeft groote macht,
Noch heb ick als 't behoort mijn plicht in grooter acht,
En loop geblind recht toe daer d'eer is te bewaren,
Rodrigo is mijn waerd, my deert sijn qualijck varen:
Mijn hert held aen sijn zy, maer al des niet te min,
Ick weet wat Kinder-plicht, en Vader-moort heeft in

Elv. Is u 't vervolgen ernst? *Chi.* Ach! bloedige gedachten!
En wreet vervolch, dat ick ghenoodtdrukt moet betrachten:
Ick dingh hem na sijn lijf, en voor 't voldingen schrick,
Mijn doot hanght aen de sijn, en ick sijn doot beschick.

Elv. Verlaet Mevrouw, verlaet een voorstel soo verwoedigh,
Noch haelt u op den hals een noodt-geval soo bloedigh.

Chi. Sal ick dan sien de doot mijns Vaders sonder straf?
Sijn bloedt vast roepen wraeck, daer ick geen raedt verschaf?

Mijn

Myn hert sal dat versot in schandigh minne mallen
 Geloven 't sy ghenoech een traen vijf ses te vallen ?
 En daer meed' houden op, en laten voort myn eer
 Verstickt in stom gheswijgh, door liefde treden neer ?
Elv. Mevrouw, geloof my, ghy sult wel zijn te verschoonen,
 Van u niet al te wreet op sulcken Helt te toonen :
 Een Helt en Minnaer bey, ghy hebt ghenoech ghedaen,
 Dat ghy den Coningh hebt daer van ghesproocken aen,
 Dringh op het uyt-eynd niet, laet u vervolgh voort steecken.
Chi. Mijn achtingh hanght daer aen, ick moet, ick wil my wreken :
 En of my schoon al vleyt een lepe minne lust,
 Dat onschult stelt mijn geest in 't minste niet geruft.
Elv. Maer g' hebt Rodrigo lief, hy can u niet mis'hagen.
Chi. 'k Bebent. *El.* Hoe sult ghy dan hier in u eynd'lijck dragen ?
Chi. Tot voorstand van myn eer en beet'ringh van mijn schae
 Hem dagen sien, ghedoemt, en sterven selfs daer na.

Vierde uyt-komst.

Don Rodrigo. Chimene. Elvire.

Wel sonder dat ghy hoeft my voor 't Gerecht te dagen,
 Siet hier neemt in myn dootd u soo gewenscht behagen.
Chi. Elvire, wat is dit ? waer zijn w' ? hoe comt dit by ?
 Rodrigo in mijn huys ? Rodrigo hier by my ?
Ro. Verschoon myn leven niet, smaeck sonder tegenstreven
 Het soet dat u mijn ramp en uwe wraeck can gheven.
Chi. Helaes ! *Rodr.* Gheef my gehoor. *Chi.* Ick sterf. *Rodr.* Een
 oogenblick.
Chime. Wech, laet my sterven maer. *Rodrig.* Ick 't in een woord
 beschick.
 Daer na soo antwoord my niet dan met desen degen.
Chi. Hoe ! daer mijns Vaders bloedt noch niet is af gezegen ?
Rod. Mijn Chimene. *Chi.* Doet wech dit hatelijck vertoogh,
 Dat my verwijt u schult dus schendigh voor myn oogh.
Rodr. Ach siet het liever aen om uwen haet te wetten,
 Uw' toorn te scherpen om mijn straf niet uyt te setten.

Chi.

Chi. 't Is in myn bloedt gheverft. *Rod.* Kom doopt het in het mijn,
En wafcht daer mede af de verf die 't heeft van dijn.

Chi. Ach wat een wreetheyd! die opeenen dach derf moorden
De Vader door fijn swaert, de dochter door fijn woorden:
Doet my dit wech uyt 't oogh, ick mach 't niet fien foo bloot,
Ghy wilt dat ick u hoon, en jaecht my aen de doot.

Rod. Ick doe 't geen ghy begeert, maer sonder my 't ontgeven
De wil, van door u hand te eynden dit mijn leven:
Want als 't al is gheseyd, verwacht noch van u haet,
Noch van myn min berouw van myn beroemde daedt,
U Vader met een flach noyt weder goet te maecken,
Onteerde 't eerlyck hooft myns Vaders, fulcke faecken
Die treffen (als ghy weet) feer diep een man van moet,
Ick had myn deel aen 't hoon, ick volgh hem op de voet:
Ick vond hem, heb myn eer en Vader bey gewroken,
En foo 't noch stond te doen, 't geschied als 't is gefproken:
Niet dat met inder daed mijn Min langh tegen 't mijn,
En mijnes Vaders wil gestreden heeft voor dijn.
Gif daer haer macht vry by, dat ick in fulck onteeren
Getwijffelt heb of ick de wraecke kan ontbeeren:
En daer ick uwe haet of hoon most ondergaen,
Weerhiel 'ick myne handt, drongh mynen arm niet aen:
Ja heb myn selfs berispt van te veel hevigheden,
En uwe gaven wis de Wage wicken deden,
Soo hier niet tegens aen sich hadt gekant met pijn,
Dat yemand sonder eer u niet kan waerdigh zijn:
Dat die my had bemint doen ick mocht 't hooft op lichten,
My haten fou, wanneer ick eerloos moste fwichten:
Dat altoos en in al te luyf ren na de min,
Was uwe keur beschaemt door lust te volgen in:
Ick segh het u noch eens, ick sal en moet het seggen,
Tot dat ick voor u voet een droevigh Lijck sal leggen:
'k Heb u verongelijckt, maer fiet ick trock dees Lijn
Tot weeringh van myn smaet, en om u waerd te zijn:
Doch plicht-vry van myn Eer, en plicht-vry van myn Vader,
Kom ick om te voldoen myn plicht en schult te gader:

E

't Is

't Is om mijn hoofd u aen te bieden, dat ghy my
Hier fiet op dese plaets, ick niet onwillich ly:
En weet uw's Vader doodt daer meed is uyt te wiffen,
Dies ick u niet wil doen u offerhanden missen:
Slacht met een groot gemoet de gene, die sijn eer
Gestelt heeft inde roem uw's huys te vellen neer.

Chi. Rodrigo, ach! 't is waer, dat selfs in 't tegenstryden
Ick u niet laecken kan van geene smaed te lyden,
En hoe dat oock barst uyt de grootheyd van mijn druck:
'k Geef u soo seer geen schuld als wel mijn ongeluck.
Ick weet wat achtbaerheyd na sulck een schendich hoonen
U verghde voor een hert in dit geval te toonen.
Ghy hebt de plicht maer van een eerlijck man gedaen,
Doch my met die te doen mijn plicht gewesen aen:
U dapperheyd leert my mijn les in u verwinnen,
Sy heeft u eer en wreack meer dan u selfs doen minnen:
Dit voeght my insgelijcx, en ick heb tot besluyt
Mijn eere voor te staen, mijn wreack te voeren uyt.
Helaes! u insicht slechts doet my hier in noch schromen:
Had ander ongeval mijn Vader my benomen,
Mijn ziel sou in 't geluck van u te mogen sien,
Noch vinden al den troost die yemand mach geschien,
En een aenminnich soet mijn smert sou overwegen,
Als sulcken waerden handt mijn tranen af quam vegen:
Maer ick moet u verderf voort wercken uyt met vlijt,
Nu door mijn Vaders moort ghy mijn verderver zijt:
En mijn onluckich lot dat kan, dat wil gehengen,
Dat ick mijn eygen leet aldus te weegh sal brengen:
Want eynd'lijck dat ghy weet hier van het recht bescheyd,
Verwacht geen slap besluyt van mijn genegentheyd:
Of schoon al mynen haet ons liefde schijnt te wijcken,
Mijn hoogh verheven aerd moet u daer in gelijcken,
Ghy hebt door uwe daedt u waerd't getoont van my,
Ick moet door uwe doodt my toonen waerd't van dy.

Rodr. Stelt dan niet langer uyt 't geen d'eer u gaet gebieden,
Die eyscht myn hoofd, en ick kom 't u van selfs aanbieden:

Maeckt

Maeckt daer een offer af tot sulcken edel soen,
De slaghe sal my niet min als 't vonnis vreught aen doen,
Te wachten na 't vervolghe van langhsaem recht te plegen,
Komt voor u achtbaerheyd noch myne ramp gelegen,
'k Sal sterven vol geluck, soo 'k sterf door sulcken slach.

Chi. Gaet, ick d'aenklager wel, maer beul niet wesen mach:
Of ghy my bied u hoeft, kan ick het soo begeeren?
Ick wilder dingen naer, maer ghy sult het verweeren:
't Is van een ander daer ick het van hebben moet,
Want die de straf vervolcht de straf niet aen en doet.

Rodr. Of schoon al uwen haet ons liefde wenscht te wijcken,
U hoogh verheven aerdt de myne moet gelijcken,
En eenen and'ren arm t'ontleenen tot u wraeck,
Ghelooft my myn Chimeen, is geen gelijcke saeck,
Myn hand die heeft alleen myn Vader connen wrecken,
U handt sich inde wraeck van d'uw' alleen moet steecken.

Chi. Ach wreet ghemoet! waerom soo stijf hier op gestaen?
U wraeck was sonder hulp, ghy bieter hulp toe aen,
Ick wil u volgen na en ben te kittelachtigh,
Te lyden dat ghy soud sijn aen myn roem deelachtigh,
Myn Vader en myn eer niet schuldigh willen sijn,
Noch aen u wanhoop, noch aen uwe minne pijn.

Rodr. O strength besluyt van eer! helaes wat kan ick seggen!
Sal ick soo veel ghena myn dan niet toe sien leggen?
Ach! om u Vaders wil, of wel om onse Min,
Soo doodt my, of uyt wraeck, of uyt medogens sin,
U ongevallich lief sal veel min sinerte geven,
Te sterven door u handt als in u haet te leven.

Chi. Gaet ick en haet u niet. *Rodr.* Ghy moet. *Chi.* Neen ick en kan.

Rodr. Vreest ghy het snoo gesnap van 't volck soo weynich dan?
Wanneer men mijn misdoen en uwe Min sal weten:
Wat meent ghy dat de Nijdt te seggen sal vergeten:
Nood druckt haer 't swygen in, en mach ick sijn gelooft,
Behoud u achtbaerheyd ten koste van myn hoeft.

Chi. Myn achtbaerheyd die munt meer uyt als ghy blijft leven,
En boven afgunfts rijck myn roem sal sijn verheven:

Wanneer men weten sal dat ick u soo besin,
 En u ter doodt vervolgh, hier steeckt wat wonders in.
 Gaet heen, vertoont niet meer aen myn bedroefde oogen,
 't Geen ick verliefen moet, en niet sal missen mogen:
 Bewimpelt u vertreck in 't doncker vande nacht,
 Mijn eer die loopt gevaer indien ghy langer wacht,
 De Nijdt tot achterklap sou nemen volle reden,
 Indien men wist ick u hier had by my geleden,
 Geeft haer geen oorfaeck doch myn deught te luchten uyt.
Rod. Ach! dat ick sterv'. *Chi.* Gaet, gaet. *Ro.* Wat's 't slot van u be-
Chi. In spijt van myne Min die mynen toorn wil breken, (fluyt?
 Sal ick myn best doen om myn Vader wel te wreken,
 Maer weder oock in spijt van sulcken wreeden plicht,
 Sal zijn myn groote wensch te hebben niet verricht.
Rod. O wonder vande Min! *Chi.* Maer wonder vol misnoegen.
Rod. Wat gaen ons Vaders ons al ramp en smart toe voegen.
Chi. Helaes! wie had 't gedacht? *Ro.* Helaes! wie had 't gheseydt?
Chi. Dat heyl als 't comt soo na, soo haestigh weder scheydt.
Rod. En dat soo onverwacht, gelijck als voor de haven
 Een snelle storm ons hoop sou inde Zee begraven.
Chi. Ach doodelijck verdriet! *Ro.* Ach droef heyd sonder endt!
Chi. Gaet heen, segh ick noch eens, ick ben dit niet gewent.
Rod. Vaert wel, ick gae voortaeen een stervend' leven slepen,
 Tot dat door u vervolgh het my werdt uyt genepen.
Chi. Indien ick daer toe kom dat ick u brengh ten val,
 Ick sweer u dat ick u niet overleven sal:
 Vaert wel, treed uyt, en wacht dat ghy niet werdt ghekeken.
Elv. Mevrouw, wat voor ramp dat hier in schijnt te steken.
Chi. En'quelt my langer niet, maer laet my wat met vre'en,
 Ick soeck de stilte en de nacht tot mijn geweën.

Vijfde uyt - komste.

Don Diego alleen.

Wy vinden nimmermeer ten vollen ons vermaecken,
 Ons hooghste heyl dat is vermenght met 't geen wy laecken,
 Veel

Veel al comt anghst en forgh in d'eeuw-gelijcke spoet,
 Verstooren het bejach van ons verblijdt ghemoet,
 In 't midden van mijn luck voel ick het soo te wesen,
 Ick swem in soete vreught, en beef door enckel vresen:
 'k Heb dood gesien die my te hoonen had bestaen,
 En ick en can niet sien de handt die 't heeft gedaen.
 Ick maeck my selver moe, met sonder vrucht te soecken,
 En loop vast inde Stadt by naest in alle hoecken:
 Soo oudt ghelijck ick ben, en isser steegh noch sttaet,
 Die ick in't na gevraegh mijns Soons vergeten laet:
 Elck oogenblick ick hem schier meen in sulcken doncker
 Te loopen op het lijf, doch 't is maer valsch gefloncker,
 En myn genegentheyd daer door gestelt te leur,
 Die beeld sich dingen in die my de vrees brought veur:
 Ick vinde nergens niet de tekens van sijn vluchten,
 De Vrienden vande Graef my doen voor onheyl duchten:
 Haer groot getal en macht my een benautheyd is,
 Rodrigo leeft niet meer of leydt in hechtenis.
 O Hemel! sal sijn schijn my noch weerom bedriegen?
 Offie ick die ick soeck? neen dat en kan niet liegen,
 Hy ist, hy is het selfs, mijn bidden is verhoort,
 Mijn vreesse die heeft uyt, en myn verdriet is voort.

Seste uyt-komste.

Don Diego. Don Rodrigo.

Rodrigo mach ick u ten lesten eens aenschouwen?

Rod. Ach! 't is verwinner, maer met enckel herts benouwen.

Diego. Laet my bedaren wat dat ick dy geef dijn lof,
 Myn deughd en vind geen re'en om u te wyfen of;
 Ghy hebtse wel ghevolght, en u doorluchtigh derven
 In u weer leven doet mijn roem die schein te sterven.
 De Helden van het huys daer g'uyt gesproten zijt,
 Hebt ghy verevenaert in uwen jongen tijdt,
 En door den eersten steeck van u gestrengen degen,
 Soo grooten manheyds naem als yemand oyt verkregen,

Stut van myn ouderdom en stijl van myn gheluck,
Dat ick u aen myn borst en in mijn armen druck,
Com kust my dese koon, en wilt de plaets erkennen,
Die ghy hebt door u moed ghevrijd van 't schandich schennen.

Rodr. d'Eer comt u daer van toe, Godt weet dat zijnd u Soon,
Ick niet min doen en kon dan 't wreken van u hoon,
Ja houdt voor groot geluck, dat ick vernoegen geven
Kan met myn eerste proef, aen die my gaf het leven:
Maer midden in u vreught en hebt niet voor onwaerd,
Dat ick myn selfs voldoe nu d'eer is eerst bewaert:
Veroorlooft dat myn ramp in vryheyd mach uytbreken,
Ghy vleydse veel te langh door u aenminnigh spreken,
't Beroud my niet dat ick u heb dien dienst gedaen,
Maer geeft my weder 't goed my door dees daad ontstaen:
Myn arm mits uwe wraeck gewapent mijnder schaden,
Heeft dees beroemde steeck my dyen doen ten quaden:
Heeft my myn ziel vermoort, en in eens anders bloedt
Myn eygen heyl verstickt, ontvreemt myn hooghste goet.
Ach! spreeckter niet meer van, 'k heb om u al verlooren,
Myn hert can na geen hoop, noch na geen troost meer hooren:
Waer toe dus veel gheseydt, en dus veel op ghehaelt?
't Geen ick n schuldigh was, heb ick u wel betaelt.

Diego. Voert vry noch hooger aen de vreught van u verwinnen,
Ick gaf u 't leven; ghy, geeft my myn eer. als 't minnen
Van d'eer dan meerder is als 't lieven van het lijf,
Soo veel ick voor u dienst u meerder schuldich blijf:
Maer dood uyt u gemoed dees swackheyd doch verlopen,
Wy hebben maer een eer, Meesterssen vry met hopen.
De Min is slechts een lust, en d'eer dat is een plicht.

Rodr. Ach! wat is 't dat ghy seght? *Die.* 't Geen dient tot u bericht.
Myn eer verongelijckt, sich op myn self koomt wreken,
En ghy my vande schand van lichtigheyd derft spreken:
Het schennis is gelijk, en ick voor even houw,
Een Crijghsman sonder moedt' een Minnaer sonder trouw:
Wilt mijn standvastigheyd niet met dees ondaedt tergen,
Behoud my moedigh maer, komt my geen ontrouw vergen:

Myn

Myn boeyen sijn te vast om soo te sijn ontsloopt,
 Mijn trouw verbind my noch hoe welse niet meer hoopt :
 En midts ick laten kan, noch hebben mach Chimene,
 Soo is de doodt die 'k foeck myn rechte hulp alleene.
Diego. Ten is noch geene tijdt te foecken uwe dood,
 U Coningh en u Land u arm noch heeft van nood :
 De Vloot die wierd ghevreesst ten stroom nu in gecomen,
 De Stadt voor overval, voor plond'ren 't Land doet schromen :
 De Mooren zijn voor handt, de vloedt haer by der nacht
 Sal hebben in een uer tot aen de Stadt gebracht :
 Het Hof dat staet verset, het volck is op de beenen,
 Men hoort niet dan geschrey, men fiet schier niet dan weenen.
 In dit gemeen gevaer heeft myn geluck ghewilt,
 Dat ick heb in myn huys gevonden inder stilt
 Vijf hondert Edelluy van myn vertrouwde vrienden,
 Die my tot schennis wraeck haer leven my aen dienden :
 Ghy inde voorbaet waert, maer hun manhafte moedt
 Sich beter koelen sal op 't Moors Vyandich bloed.
 Gaet treed hun kloeckheyd voor waer eer is te behalen,
 Sy onder u geleyd te Strandwaerd willen dalen :
 Houd met u swaerden af de vyandlijcke Vloot,
 En soo ghy sterven wilt, vindt daer een brave doodt :
 Neemt vry dit middel waer, na dien 't u werdt ghegeven,
 Verdedight soo ghy kondt u Prins, u Landt, u leven :
 Of keert veel eerder weer verwinner in het Hof,
 Noch laet met wraeck van hoon bepalen uwen lof :
 Gaet voertse verder voort, en dwinght door seeghs verkrygen
 't Gerechte tot ghen', Chimene tot een swygen.
 Hebt ghy haer lief, so weet Rodrigo voor gewis,
 Dat d'uytkomst van u wensch dees overwinningh is.
 De tijdt valt my te kort om dit meer uyt te reken,
 Ick houd u met de praet, en ghy moet zijn aen 't trecken :
 Com volg mijn, vecht, en maeckt dat uwe Coningh vindt,
 Dat 't geen hy inde Graef verliest, hy aen u windt.

Da

De vierde Verhandelingh.

Eerste uyt - komste.

Chimene . Elvire .

El. **M**Aer is 't geen valsche waen , Elvire sou 't soo wesen ?
't Is niet te seggen hoe hy alom werdt gepresen,
En met wat welkom roep 't roemtuytende gerucht,
Van desen jongen Heldt dringht door tot in de Lucht :
De Mooren voor sijn oogh als schimmen flux verdwenen.
Haer landingh was wel snel, maer vloden snelder henen :
Drie uren vechtens aen ons volck gaf voor den dach,
Twee Croonen tot een buyt, en een gewonnen slach :
d'Aenleyders dapperheyd was boven al te mercken.

Chi. Wrocht dan Rodrigos arm al dese wonder wercken ?

Elv. Door sijn manhafte deught werdt alles meest verricht,
Hy heeft de Croon van 't hooft de Coningen ghelicht.

Chi. Van wie doch comt ghy dit soo vreemde nieuws te weten ?

Elv. Van 't volck , door wien sijn lof werdt luyckeels uytgekreten:

Dat hem sijn toevlucht noemt sijns Vrydoms wisse borch,

Den Engel sijns behoudt, sijns welstands waerde forch.

Chi. De Coningh sou hy nu sijn dootslach wel verschoonen ?

Elv. Rodrigo sich noch niet en derf voor hem vertoonen :

Maer Don Diego laet hem hooren in het Hof,

Tot voorstand van syn Soon, en leydt geweldigh of:

Brenght in tot misdædt soen de twee gewonnen Croonen,

En bidt de Prins dien dienst wil met ghenade loonen.

Chi. Maer is hy oock ghewond? *Elv.* 'k Heb daer niet van verstaen.

Wel ghy verschiet van verw', houd moet, wat gaet u aen ?

Chi. Mijn moed ick met de maet mijns gramschaps af wil meten :

Sou ick om synent wil myn selven dus vergeten ?

Men roemt hem, men hem prijst, myn hert dat staet het toe ,

Myn eer die schijnt als stom, mijn plicht haer plichten moe ,

Maer wech Min, wech, en wilt myn gramschap plaetse gheven,

Vingh hy twee Coningen, hy nam myn Vader 't leven.

Dit

Dit rouw-ghewaedt daer ick aen speur mijn ongeluck,
Isvan sijn da pperheyd het eerste meester-stuck,
En of schoon 't gantsche Volck is tot sijn gunst genegen,
Hier maect my wat ick sie den Vader-moorder tegen:
Ghy die geeft nieuwe kracht aen d'oorfaeck van mijn leet,
Treur-fluyer, rouw-gedeck en swart swaermoedigh kleet,
Cieraet waer meed' my pronckt sijn eerste overwinnen,
Wilt doch myn achtbaerheyd beschutten tegen 't minnen:
En als mijn liefde krijght daer op te groote macht,
Soo laet mijn droeve plicht sich stercken door myn klacht:
Rand den verwinner aen vrymoedigh sonder schromen.
Elv. Mevrouw, bedaerd u wat, siet daer d'Infante comen.

Tweede uyt-komste.

d'Infante. Chimene. Leonora. Elvire.

Ick kom hier niet om u te troosten in u rouw,
Maer eer dat ick myn leet met 't uwe mengen souw.

Chi. Neen zijt deelachtigh eer aen 't algemeen verblyden,
Geniet het heyl dat sich vervoeght aen uwer syden:
Mevrouwe, buyten my heeft niemand treurent recht,
't Gevaer dat voor den staet Rodrigo heeft beslecht,
En 't Lands behoud dat u sijn wapenen aenbrachten,
Aen my, aen my alleen noch laten toe myn klachten:
Hy heeft de Stadt beschut, den Coninck dienst ghedaen,
En sijn manhaften arm doet my maer ondienst aen.

d'Inf. Het is soo mijn Chimeen', hy dede wonder daden.

Chi. Soo haest quam dit gerucht mijn ooren niet beladen,
Of ick vernam met een dat yeder hem verhief,
En voor een dapper Helt en ongevallich lief.

d'Inf. Wat isser lastich doch voor u in 's Volcks gewagen,
Dees jonge Mars die slooft, die plach u te behagen,
Hy uwe ziel besat, u wil was hem een Wet,
Syn roem dat is een Peerl aen uwe Croon geset.

Chi. 'k Beken dat yeder een hem looft met groote reden,
Doch voor mijn is sijn lof als op een Adder treden,

F

Mijn

Myn smert wordt maer getercht als hy werdt soo vermaerd,
Ick sie wat ick verlies in 't sien wat hy is waerd.

Ach! wreede ongenucht voor minnesiecke finnen,
Hoe dat hy 't meer verdiend hoe ick hem meer moet minnen,
En echter soo behoudt myn plicht de meeste macht,
Dus werdt in spijt van Min sijn doot by my getracht.

d' Inf. Dees plicht u gisteren seer hooghlijck dee waerdeeren,
't Geweld ghy u deed aen u bracht tot fulcker eeren,
Dat yeder in het Hof verhief u hoogh ghemoet,
En deernis te gelijk had met u tegenspoet:

Maer wilt ghy wel den raedt van een Vriendin ghelooven?

Chi. U niet gehoorzaam zijn, gingh alle schult te boven.

d' Inf. 't Geen doen was wel, sich nu heel anders aensien laet,
Rodrigo is een stut geworden vande Staet:
De hoop en wensch van 't volck dat sich voor hem laet hooren,
De voorstand van Castiel, en vreesse vande Mooren:
Syn daedt die geeft ons weer 't geen f' ons benomen heeft,
En in hem nu alleen u Vader weder leeft:

Wilt ghy dan dat ick u myn sin segh in twee woorden?
Ghy soeckt 't gemeen verderf met hem te willen moorden:
Hoe was 't geoorloft oyt syn waerde Vaderland,
Tot 's Vaders wracck te sien gestelt in 's Vyands handt?
Kan u vervolgh op ons na rechten wesen krachtigh?
En om gestraft te zyn, zyn wy de schuld deelachtigh.
Niet dat ghy daerom hoeft tot trouwen te verstaen,
Met een wien Vader-moort u port te klagen aen:
Ick selfs sou u dees raedt daer toe niet konnen geven,
Ontreckt hem vry u Min, maer laet aen ons syn leven.

Chi. Mevrouw, ach! laet my toe dat ick in vryigheyd
Volvoer ten eynden uyt mijn groot gemoets beleyd:
Of schoon myn hert sich laet syn veel aen hem gelegen,
Het volck hem als aenbidt, de Prins is hem genegen,
Hy prachtigh staet omheynd met menigh Oorloogs-heldt,
Noch sal sijn zege pronck door my zijn neer geveldt.

d' Inf. 't Is moedigheyd, wanneer om 's Vaders doot te wreken,
Ons plicht soo waerden hoeft ons doet van straf aenspreken:

Maer

Maer 't is een heerlijk blyck van vry een hooger moet,
Als liefde tot gemeen doet wijcken plicht van bloedt :
Gelooft my 't is genoegh voor u, u Min te dooven ;
Voor hem te grooten straf hem daer van te berooven :
Laet u 't gemeene best doch stellen dese Wet :
In 't verder ghy te veel soud' vinden tot belet.

Chi. Men mach my doen belet, maer ick en kan niet fwygen.

d' Inf. Bedenckt wel myn Chimeen wat ghy tracht te verkrygen :

Ick gae, ghy sult alleen des beter u beraen.

Chi. Na Vader-moort en is daer geen beraden aen.

Derde uyt - komst.

De Coningh. Don Diego. Don Arias. Don Rodrigo. Don Sanche.

Manhaften Erfghenaem van 't huys, wiens dapperheden
Geweeft zijn als een stut des Lands, en Burcht der Steden :

Soo veelder Helden spruyt in vroomheyd soo vermaert,

Die dit u proeffstuck heeft soo haest verevenaert :

Myn macht is veel te kleyn om u te konnen loonen,

Ick kan naer u verdienst u geen vergeldingh toonen :

U Vaderlandt verloft van 's Vyands wreedten haet,

Mijn staf in myne hand bevestight door u daedt :

De Mooren t'onderbracht, eer ick in dit benouwen

Had konnen geven last, hun aenval te weerhouwen,

En zyn geen saecken die u Coningh laten toe

De middel noch de hoop die u verschuldingh doe :

Twee Coningen die ghy my selfs hier brenght ghevangen,

Die sullen u doen 't loon van desen dienst ontfangen :

Sy hebben u ghenoeemt haer **C I D**, dat is haer Heer,

En ick misgun u niet dees hoogen naem van eer.

Segt nu voort aen **D E C I D**, voor wien het al moet wijcken,

Die schrick en anghst brenght aen de Moorse Coninghrijcken,

En dat by desen naem mijn gantsche landt beken

Wat ghy my waerdigh zijt, en ick u schuldigh ben.

Rod. Heer Coningh laet u gunst my niet te seer beschamen,

Soo slechten dienst verdient met sulcke hooge namen :

En 't jaeght my groote Vorst vry een roodt aensicht aen,
Soo weynigh waerd te zijn d'eer die my werdt gedaen,
Ick weet dat ick u ben plicht schuldigh te betalen,
Het bloedt dat in mijn stroomt, de Lucht die 'k in kom halen,
En als ick het bestee ten besten van u Staet,
Ick maer alleen de plicht doe van een Onderfaet.

Con. Al die door dese plicht haer tot mijn dienst begeven,
En voeren die niet uyt met daden soo verheven,
En als de dapperheyd niet dribbelt buyten spoor,
Soo neemtse selden oock soo groote dingen voor,
Lijd dan datmen u looft, en my in lang doet hooren
't Waerachtige verhael, hoe ghy verwond de Mooren.

Rod. Mijn Heer ghy weet hoe in 't gevaerelijck bestaen,
Dat sulcken snellen schrick de gantsche Stadt joegh aen,
Ick in mijn Vaders huys by een vond een hoop Vrienden,
Die mijn beroert gemoet hier tot bekooringh dienden,
Maer Heere, neemt het my niet anders af als wel,
Soo ick die aen de man bracht buyten u bevel,
't Gevaer was voor de handt, wy haer volveerdigh sagen,
En eerst te Hoof te gaen dat was mijn hoof te wagen,
Dat ick voor uwen Staet te gheven beter dacht,
Dan te verliesen op Chimenes wreede klacht.

Kon. 'k Ontschuldigh uwen ernst in dit u hoon te wreken,
En mijn behouden Rijck dat comt nu voor u spreken:
Gelooft vry van nu aen dat wat Chimene seydt,
Ick haer alleen gehoor geef uyt bescheydenheydt:
Maer gaet ghy voort. *Ro.* Dit Volck valt onder my aentrecken,
Om met een mannen moed de Vyand te ondecken.
Vijf honderd wasser eerst, maer snellen toeloop dee,
Dat wy dry duysend sterck ons vonden op de Ree:
Soo kon ons fiere tret en onverschrocken wesen,
Terstond van nieuwe moedt in velen oorfaeck weesen:
Ick bergh twee derdendeel van desen schoonen hoop,
Soo haest ick buyten quam in 't Vaertuyghs overloop:
De rest waer van 't getal vermeerdert t'elcker uren,
Bleef by my, en kon nau van ongeduldt meer duren.

Ick.

Ick doefse laeghjes neer haer strecken langhs de gracht,
 En soo al stil een deel verslyten vande nacht :
 De Wacht ick insgelijcks belast had stil te blyven,
 En met verburgen laegh mijn Crijghs beraed te styven,
 Ick veyns vrymoedelijck te doen door u bevel,
 't Geen by my werdt gedaen, en wat ick daer bestel :
 Het schemerlicht dat 's nachts de Sterren mede deylen,
 Ons eynd'lijck met de Vloedt doet tellen dertigh zeylen,
 Dé Zee die voertse voort, en met gelijcke spoet,
 Ter Haven dringen in de Mooren en de Vloedt :
 Men laetse gaen voorby, 't schijnt hun wel uyt te vallen,
 Geen Crijghsvolck op de Ree, geen Wachters op de Wallen :
 Een algemeene stilt op haer beleydt gepast,
 Haer buyten twijffel stelt van dat wy zijn verrast :
 Sy werpen 't Ancker uyt, sy landen sonder schromen,
 En vallen inde handt van die haer aensien comen :
 Wy springen vaerdigh op, en maken te gelijck
 Een schrick'lijck Velt-geschrey, op dit beteyckent blijck
 Weergalmt de gantsche Strand door roepen uyt de Schepen,
 Die vol gewapent volcks een schricken na sich slepen.
 De Mooren zijn verbaest, en weten genen raedt,
 De moet ontfinct hun eer de strijdt te deegh aengaet :
 Wy dringen op haer aen te water en te lande,
 En doen een stroom van bloed af-ebben langhs de strande,
 Sy liepen tot de buydt, en vinden herd ghevecht,
 En eerse zijn gheland daer menigh aemloos leght :
 Maer hunne Vorsten flux 't verstroyde heyr vergaren,
 Haer moed wast weder aen, sy meer en meer bedaren,
 En levens wanhoop doend' haer stryden voor haer lijf,
 Herstelt haer in haer plicht, en sterckt haer Crijchs bedrijf.
 De Sabels raken uyt, die op haer punten breken,
 Den aendruck van ons volck, maer menigh werdt doorsteken.
 De Strand, de Stroom, de Ree, de Haven en haer Vloodt
 Sijn 't Veld waer sich vertoont in vollen schijn de doot.
 O wat al dapperheyd ! hoe vele Helden daden.
 In 't duyfter vande nacht verdonckert mach men raden,

Daer elck alleen ghetuygh der slagen die hy gaf,
 Niet onderkennen kon hoe 't met de rest liep af.
 Ick vond my over al om d'onse moedt te gheven,
 Deed' d'eenen winnen grondt, drongh d'ander daer beneven :
 Bracht elck in sijn ghelit en onder syne Vaen,
 Maer wist niet hoe het stondt voor dat den dach brack aen :
 Doen sach ick dat te mets de Mooren vast besweken,
 Dat hun de moet ontviel en sy allengskens weken :
 En soo als 't nieuwe licht deed' sien een nieuwe hoop ,
 Die ons te hulpe quam geraeckten f'op de loop :
 De fucht van zeegh die weeck voor vreesse van te sterven,
 Sy vlieden na haer Vloot, sy stracx haer Cabels kerven :
 Gaen sonder omsien door, en niemand en befind
 Of hy sijn Coningh oock met hem te Schepe vind :
 Dus wijckt de plicht voor schrick en als de Vloet haer landen,
 Soo voert haer d'ebbe weer van 't landt tot haerder schanden.
 Haer Coningen terwijl door hitte vande strijdt
 Met weynigh van haer volck, sich hebbend' al te wijd
 Begheven onder ons, de wech haer afghefmeden,
 Die bieden nochtans weer, ick soeckse t'overreden,
 Om sich behoudens lijf te geven aen ons op,
 Maer krijgh geen antwoord als de Sabel om den kop.
 Doch siende eyndelijck al haer gevolgh verslagen,
 En dat sy nu alleen vergeefs haer leven wagen,
 Soo roepen sy om 't hooft van 't Heyr, dies ick my noem :
 Sy reycken haer geweer, en daer meed' leydt haer roem :
 Ick sendse alle bey terstond aen u gevangen,
 Dus eyndighde de slach daer 't Rijck schijnt aen te hangen.
 Op dese wyse was 't Heer Coningh dat u knecht.

Vierde uyt - komste.

*De Coningh. Don Diego. Don Rodrigo. Don Arias. Don
 Alonso. Don Sanche.*

Alon. Myn Heer Chimene comt aen u versoecken recht.

Kon.

Kon. Wat moeyelijcker maer ! wat buyten tijdsche plichten !
Gaet, ick en wil haer niet met u te sien ontfichten :
Voor allen danck ick u van my versenden moet :
Maer denckt het is om best, 't geen uwen Coningh doet.
Diego. Chimene hem vervolght, en wenscht niet te behoeven.
Kon. Men seydt sy heeft hem lief, ick wil haer eens beproeven:
Houd u bedruckt.

Vijfde uyt - komste.

De Koningh . . Don Diego . . Don Arias . . Don Alonso .
Chimene . . Elvire .

Wel nu zijt eyndelijck te vreen
Chimene, d'uytkomst geeft u daer toe volle re'en,
Of schoon Rodrigo heeft de zeegh aen ons verworven,
Hy is in ons gesicht van syne wond gestorven :
Geeft vry den Hemel danck die u dus op hem wreekt :
Siet hoe het bloosjen in haer aensicht daer verbleeckt.
Diego. Maer fiet hoe sy beswijmt, en wilt doch eens besinnen
In dit haer swymen Heer, de werckkingh van haer minnen :
Haer herten leet heeft haer gheheymenis ontdeckt,
En laet u niet meer toe ghy dit in twijffel treckt.
Chi. Rodrigo is dan doot? *Kon.* Neen, neen, hy is in 't leven,
En ghy staet hem in 't hert op 't minnelijckst geschreven :
Ghy sult hem hebben, dies schept weder nieuwe moet.
Chi. Heer Coningh, vreught soo wel als droef heyd swymen doet:
Vermogens overmaet ontsenuwt onse krachten,
En 't hert daer door verflauwt, sijn plicht niet kan betrachten.
Kon. Ghy wilt Chimene datmen u noch geeft gelijk,
Maer ghy gaet van u smert een al te kenbaer blijck.
Chi. Wel Heer, gaet vry myn ramp daer mede noch beswaren,
Seght dat my 't swymen is door droef heyd wedervaren :
Dat druck my daer toe bracht, mach oock wel zijn geloof:
Want my sijn doot beneemt 't vervolgen van sijn hooft.
Soo hy van wonden sterft voor 't Vaderland verkregen,
Mijn wraeck die is te niet, mijn voorstel loopt my tegen :

Soo

Soo heerelijcken eynd' streckt my slechts tot verdriet,
Helaes ! ick wil sijn dood wel , maer soo loff'lijck niet,
Ick wil niet datse hem doe sulcken roem verkrygen,
Hem niet op 't bedt van eer, maer op 't Schavot doe stygen,
Hy voor mijn Vader sterf, en niet voor 't Vaderland,
Op dat sijn naem daer door beveleckt blijft met sijn schand :
Te sterven voor den Staet en is geen droevigh sterven,
't Is door een brave doodt een eeuwich lof beerven.
'k Verbly my in sijn heyl, en mach 't doen sonder schand,
't Versekert ons den Staet , en my mijn offerhand :
Maer edel maer beroemt met sulcke Helden daden,
Het hooft voor Bloem gepronck gekroont met Lauwer bladen,
En om u in een woordt mijn sin te doen verstaen,
Rechtvaerdigh voor de ziel mijns Vaders dood te slaen.
Maer ach ! waer toe dat my verrucken mijn gedachten,
Rodrigo heeft geen quaed van my meer te verwachten :
Wat kan doch tegen hem mijn ongeacht geweent ?
U Rijck is hem een plaets van vrydom soo ick meen ,
Daer schijnt nu dattet hem is alles toe ghelaten,
Daer heerscht hy over my, noch kan myn recht niet baten,
Ja 't recht verstuickt in des verwonnen Vyands bloed,
Een nieuwen eer-trap den Verwinner strecken moet :
Ick bender toegangh van, en schender vande Wetten,
Verstout hem op mijn hals sijn trotse voet te setten.

Kon. Myn dochter dit beklach gaet vry wat hevigh aen,
De Schael moet zijn gelijk daer recht sal zijn gedaen :
Men stack u Vader doodt, maer hy was eerst aenrander,
De billickheyd is my hier sachtheyds medestander :
En eer dat ghy beticht van onrecht myn begeer,
Gaet met u hert te raed Rodrigo is daer Heer,
En uwe Min aen my in 't heymlijck danck comt geven,
Dat ick voor u behouw u Minnaer by het leven.

Chi. Voor my mijn Vyand? en het oogmerck van mijn haet ?
Mijns Vaders Moordenaer en d'oorfaeck van mijn quaet ?
Werdt dan soo weynigh wercks gemaect van myne klachten,
Dat my schijnt dienst gedaen met niet daer op te achten ?

Heer

Heer Coningh nu ghy aen mijn tranen weygert recht,
Laet toe dan dat ick neem mijn toevlucht tot 't gevecht.
't Is daer meed' dat hy my wist te verongelijcken,
't Is daer meed' dat ick oock mijn wraeck moet laten blijcken.
Ick eysch aen yeder van u Ridderen sijn hooft,
En die my dat verkrijght sy ick tot loon beloof:
Dat f' hem bevechten Heer, en laet my toe te trouwen,
Die aen Rodrigo sal den hals af konnen houwen:
Veroorlooft dat dit zy verkondight over al,

Kon. Dit Camprecht dat ghy wilt men u vergunnen sal,
Is wel een oudt gebruyck, hier in ghevoert voor desen:
't Is straf by proefs ghebreck van misdaedt onbewesen,
Maer 't swackt den Staet te seer van 't beste Oorloogs volck,
En d'uytkomst menighmael is van 't misbruyck de Tolck:
Terwijl dees wreede wijs, onwis om op te bouwen,
d'Ontschuldige verdruckt, die schult heeft 't Veld doet houwen:
'k Spreeck des Rodrigo vry, hy is my al te waerd,
Om hem te wagen aen den uytval van het swaerd.
En hoe soo hoogen hert hem hebben mach misgrepen,
De Mooren syne schult met hare vlucht meed' slepen,

Diego. Hoe Heer, doet ghy om hem alleen een recht te niet?
Dat al u Hof hier weet soo vaeck te zijn gheschiet?
Wat sal u Volck daer van, wat sal de Nijdt niet seggen?
Soo onder u beschut hy 't vechten schijnt t'ontleggen?
En sulcx hem dient tot deck, om niet te nemen aen
't Geen yeder Edelman souw willigh ondergaen.
Heer Coningh spaert dees gunst die syne eer sou vlecken,
Laet hem van sijn bedrijf de vruchten eerlijck trecken:
De Graef was trots, hy heeft daer over straf ghedaen,
Hy dedet als een man, hy moet het houden staen.

Kon. Na dien ghy 't soo begeert, soo sal het soo geschieden,
Maer duyfsend soudent sich tot desen strijdt aanbieden
In des verwonnen plaets, en 't loon daer toe gestelt,
Mijn Ridders al gelijck, maeckt moorders van dien Heldt:
't Waer onrecht dat men hem sou setten tegens allen,
Dies eenmael sy ghenoech in dit gevaer te vallen:

G

Chi-

Chimene kiest u man en uyt u oogen fiet :

Maer na dat Camp-gevecht en verght my verder niet.

Diego. Verschoont daer door niet Heer die synen degen vresen,
Het Velt voor yeder een sy open als voor desen,
Na 't gunt Rodrigo heeft van desen dach doen sien,
Wat hert dat hem soo hoogh noch derft de handschoen bien,
Wie souw die Crijghs-helt zijn ? wie sou zijn d'onvertsaeghde ?

Sanche. Ghy fiet haer Ridder hier, laet openen het Velt,
Ick ben dus onvertsaeght, ick ben dien Oorloghs - helt :
Mevrouw, vergunt dees gunst aen d'ernst die my komt drucken,
Ghy weet wat ghy belooft indien 't my mocht gelucken.

Kon. Chimene stelt ghy u geschil in syne handt ?

Chi. Heer Koningh 'k hebt belooft. *Kon.* Op morgen doet gestand.

Diego. Neen Heer 't is van geen noodt dit langer uyt te setten,
Den arm geen uytstel soeckt als moed den ernst gaet wetten.

Kon. Te comen uyt een Slach, en tot een Camp te gaen.

Diego. Rodrig' heeft aem gehaelt, doen hy 's u diende aen.

Kon. Ick wil hy hem een uer of twee voor 't minst sal rusten,

Maer om te toomen in dees vecht-gefinde lusten,

En te betuygen dat ick tot myn leet laet toe

Een bloedigh recht ghedingh, dat ick vol uyt ben moe :

Sal ick noch yemand van myn Hof my daer vertoonen,

Ghy sult de Rechter zijn die 't stryden by sal woonen :

Maeckt datse alle bey haer dragen als 't behoort,

En het gevecht voleynd', leydt den verwinner voort

Te Hoof, wie hy oock zy, hy heeft van my te wachten

Een en de selve prijs van sulcken koen betrachten,

En wil dat hem tot loon Chimene geeft haer trouw.

Chi. Heer, dat 'ste strengen Wet gestelt aen myne rouw.

Kon. Ghy klaeght, maer uwe Min oneenigh met u klagen,

Indien 't Rodrigo wint, ontfanght hem met behagen :

Houd op noch wederspreeckt niet meer een recht soo soet,

Wie dat het is van tween u Bruyd'gom wesen moet.

De

De vijfde Verhandelingh.

Eerste uyt - komste.

Chimene. Don Rodrigo.



Odrigo dus by daegh, hoe hebt ghy 't hert ghe-
kregen? (gen.

Ro. Gaet, ghy verkort mijn eer, gaet wandelt uwer we-
Ick ga ter dootd Mevrouw, en eer ick dit bestel,

Soo kom ick hier voor 't lest u seggen noch vaert wel:

Mijn Min 't u schuldigh is, mijn hert in dit beleyden,

Derf sonder u verlof uyt u ghebied niet scheiden.

Chi. Ghy gaet ter dootd. *Ro.* Ick vlieghe, de Graef sijn wrake heeft,
Soo haest ghy dit verlof maer aen u Dienaer geeft.

Chi. Ghy gaet ter dootd: Don Sanch', is die dan soo te vresen?
Dat hy een schrick kan aen dit moedigh herte wesen?

Wat maect u soo geringh? of wat maect hem soo groot?

Rodrigo gaet ten strijdt, en acht hem selfs al dootd,

Die niet gevreesd en heeft myn Vader noch de Mooren:

Gaet vechten met Don Sanch' en geeft den moet verlooren,

U dapperheyd heeft die nu nootd dat het soo slecht.

Rod. Ick ga na myne straf, en niet naer een gevecht,

En mijn getrouwe Min my nemen kan 't begeeren,

Wanneer ghy foeckt myn dootd van 't leven te verweeren,

'k Heb altijd 't selfde hart, maer ick en heb geen handt

Tot de behoudenis van 't gheen dat ghy verbandt:

En dese nacht alreeds had dy dijn wensch verkregen,

Soo ick gestreden had alleen van mynen 't wegen:

Maer doende 't voor de Prins, voor 't Volck, en voor de Staet,

Mijn beste niet te doen dat waer geweest verraet,

En mijn manhaft gemoed, haet noch niet soo het leven,

Dat het sich wil ter dootd met trouwloofheyd begheven,

Maer nu 't verschil slechts hanght aen 't geen my selver raeckt,

Ghy eyscht mijn hooft, en d'eysch werdt by my niet gewraeckt,

U haet doet u daer toe eens anders handt verkiesen,

Ick was niet waerd myn lijf door d'uwe te verliesen.

Men sal my oock niet sien sijn slagen te weerstaen,
'k Een hem meer schuldigh die voor u den strijdt neemt aen,
En denckende dat het van u is datse comen,
Nadien sijn wapens voor u eer sijn aengenomen,
Ick gae hem bidden aen, mijn borst geheel ontbloot,
En kus in syne hand de uwe die my doot.

Chi. Soo van een droeve plicht de hevigheyd verbolgen,
Die my doet tegens danck u dapperheyd vervolgen,
Aen uwe Min schrijft voor soo overstraffen recht,
Dat het u weerloos stelt aen hem die voor my vecht:
In dees verblindigh wilt u echter niet ontgeven,
Dat dit u achtbaerheyd niet min geldt dan u leven,
En dat oock in wat roem Rodrigo heeft geleest,
Soo hy verflagen werdt syn achtingh hem begeest:
d' Eer was u waerdiger dan ick u waerd most wesen,
Doen g' in mijns Vaders bloedt u handen wiest voor desen,
En f' u versaken deed in spijt van uwe Min,
De hoop de soete hoop die mijn besit had in:
En ick sie u daer van soo weynigh wercks nu maecken,
Dat sonder tegenweer ghy t' onder soeckt te raecten:
Wat ongelijckheyd doch druckt uwe deught ter neer?
Waerom had ghy die doe of hebtse nu niet meer?
Hoe, zijt ghy koen, maer om my te verongelijcken,
Als my geen ongelijck geschied, wilt ghy beswijcken,
En handelt ghy soo straf mijn Vader, om daer na
Te lyden sonder nootd, dat yemandt u verslae?
Neen, sonder dat ghy sterft, laet my u doot betrachten,
En doet wat voor u eer wilt ghy u lijf niet achten.

Rodr. Na 's Graven doot, en na der Mooren nederlaegh,
Mijn eere onderstut met sulcken styven schraegh,
Sich tegen niemand van voortaan behoeft te setten,
Men weet wel dat mijn moet geen tegenweer kan letten:
Dat mijne dapperheyd schier alle dingh vermach,
En als 't mijn eere geldt ick doorbreeck door 't ontsach,
Neen, neen, in dit gevecht wat ghyder van moocht dencken,
Rodrigo sterven kan, maer kan sijn eer niet krencken:

Hy

Hy fal niet zijn beticht dat hem ſijn moedt begaf,
 Hy fal niet raecken voor verwonnen in ſijn grat:
 Men fal maer ſeggen dat hy niet heeft willen leven,
 Om tot Chimenes haet geen oorſaek meer te geven.
 Dat hy geweecken is voor 't ſtraffe noodt-gheval,
 't Geen ſyn Meesterſe dwongh te ſoecken ſynen val:
 Sy eyſchte hem het hooft, en haer ſyn hooft t'ontſeggen,
 Scheen ſijn grootmoedigh hert een doodſchuld voor te leggen:
 Tot wraecke van ſijn eer ſoo ſchoot hy op ſijn Min,
 Tot wraeck van ſijn Meesters ſchiet hyder 't leven in,
 In ſpijt van liefdens macht dus plaetſe doende gheven,
 Chimene aen ſijn eer, en aen Chimene 't leven,
 Alſoo dan ſult ghy ſien mijn dood in dit gevecht,
 Den hooren van mijn roem te hebben op gherecht,
 En deſe eer die fal mijn willich ſterven kroonen,
 Dat niemand buyten my u kon voldoeningh toonen.
Chi. Na dien u niet belet te loopen in u doot,
 U leven noch u eer, twee redenen ſoo groot,
 Soo doet het dan om mijn, en wilt kloeckmoedigh ſtryden,
 Ten minſten om my van Don Sanche te bevryden:
 Heb ick u oyt bemint, ſoo weert van mynen hals
 Een Juck dat aen mijn ſin ſoo tegen is in als.
 Moet ick u ſeggen meer, gaet denckt op u beſehermen,
 Tot dwangh van myne plicht, tot oorſaek van ontfermen:
 En is u Min u ernſt, ſoo keert verwinner uyt
 Den ſtrijdt, die van die 't wind; Chimene maeckt de Bruydt:
 Vaert wel, dit woordt geſeydt, doet my van ſchaemte blooſen.
Red. Wat Vyand iſſer nu die ick niet 't Veldt doe looſen?
 Komt Moor, komt Navarrois, komt brave Caſtiliaen,
 En al wat Spaenjen meer voor ſtrijdbaer Volck ſockt aen.
 Voeght u by een, en gaet vry Legerwijs beſtoocken
 Een handt, die ſulcken moed door haer is in geſproocken:
 Gebruyckt al u gewelt op ſoo een ſoet verwacht,
 Om dat te ſtooten om is niet genoegh u macht.

'Tweede uyt - komfte.

d' Infante alleen.

Sal ick u noch ontfien ontfach van myn geboorte,
Die maeckt een misdædt van myn Min ?

Of wel u leenen 't oor ? ô liefde ! die de poorte
Doet open aen mijn Min, en laet myn driften in.

Arme Princeffe los van fin !

Hoe fult ghy 't maecken na behoorte ?

Rodrigo uwe deught u mijnder waerdigh maeckt :
Maer ghy door uwe deught niet aen een Croon gheraeckt.

Medogenloofse lot, dat al te ftraf gaet fcheyden

Myn eere van mijns herten luft :

Moet dan dat myn keur valt, op fulcke deughtfaemheyden
My kosten fulcken leet ? my maecken foo onrust ?

O Hemel ! wie kan zijn bewuft

Wat fmart myn ziel noch moet verblyden ?

Soo ghy op myn ghemoed doch niet verkrygen kan
Dat ick de Min doof uyt, of neemt de Minnaer an.

Maer fchaemte my misleyd, en reden niet kan ramen

't Verfmaden van foo waerden keur :

Of Vorften van myn Staet mijn fchoon al vryen quamen :

Rodrigo 'k wil met u myn dagen brengen deur :

Want na dat my de faeck komt veur, .

En kan u hoeft geen Croon befchamen,

Nu ghy twee Coningen verwonnen hebt in 't Veldt,

En u de naem van CID haer tot een Heere feldt.

Hy is my waerd, maer fiet, ick heb hem wech ghegeven :

Hy aen Chimene blyven moet :

Haer Vaders dood niet kan haer haet foo feer doen leven,

Of fy vervolght met leet de plichten van haer bloedt.

Dus hoopt niet langer eenigh goet,

Noch uyt fijn fchuld noch uyt u finnen,

Na

Na dien dat tot myn straf het noodlot kan sien aen,
Dat min noch duren kan by die in onmin staen.

Derde uyt - komste .

d' Infante . *Leonora* .

Wat maect ghy Leonoor? *Leonora*. Mevrouw, ick kom u
toonen

De vreught die ick ghevoel nu rust u deught gaet loonen.

d' Inf. Waer sou dees rust doch zijn te vinden in myn quaed?

Leon. Soo liefde leeft by hoop, en sonder hoop vergaet,
En kan Rodrigoos min u ziel niet langer quellen,
Ghy weet in wat ghevecht Chimene hem gaet stellen,
Nu hy daer sterven moet of worden moet haer man,
Soo is u hert gheheelt mits hoop niet leven kan.

d' Inf. Hoe veel schort daer noch aen? *Leon.* Wat kondt ghyder
op segghen?

d' Inf. Maer seght my eer wat hoop dat ghy my kond ontleggen,
Indien Rodrigo schoon op sulcken voorwaerd strijdt,
Noch weet ick raedt om dit ghevolgh te sien vermijdt:
De Min dien soeten aerdt van myne wreede wonden,
Een duyfsend Consten aer, heeft duyfsend loofe vonden.

Leon. Meent ghy noch yets te doen, na dat een Vaders moort
Haer vast gheknochte Min door onmin niet verstoort?
Want by dees saecks beleydt Chimene wel laet blijcken,
Dat haet in dit vervolgh moet voor haer liefde wijcken:
Sy vordert een ghevecht, en voor haer Ridder kiest,
Een die in yeders oogh alreeds den strijdt verliest:
Sy keurt niet anghstigh uyt een vande vrome Helden,
Die roem ten wapen kund haer daer voor oogen stelden.
Don Sanch' haer keur voldoet, en 't is voor d' eerste mael
Dat desen jongen Heer hem wapent in het stael,
Sy lieft in dit ghevecht sijn onbedreven wesen,
Gelijck hy sonder roem, soo is hy sonder vresen.
Sulck kiezen, en soo haest, kan u genoeg doen sien
Dat sy maer soeckt een strijdt die haer tot onschuld dien:

En

En gaende aen Rodrig' 't verwinnen selfs besteden.

Sy onder schijn van recht haer toonen mach te vreden.

d' Inf. Ick sie het al te wel, en niet te min mijn hert

Tot des verwinnaers gunst te meer gedreven werdt :

Wat raed, wat raed voor my, die in mijn brandt moet smooren.

Leon. Dat ghy gedenckt Mevrouw, wie dat ghy zijt geboren :

't Lot levert u een Prins, ghy liefd een Onderdaen.

d' Inf. Mijn liefde die gaet nu met ander streecken aen :

Ick min Rodrigo niet soo als hy was voor desen,

Een vry veel hooger vlam is nu in my gheresen :

Min ick hem, 't is dien Held, die soo veel heeft gedaen,

't Is dien beroemde CID daer Vorsten onder staen.

Ick sal my selfs nochtans oock hier in overwinnen,

Niet dat ick vrees voor schand, maer om in soete minnen

Van sulcken lieve Paer te gheven geen belet :

En of men hem al schoon een Croon had op gheset :

Ick wil niet nemen weer 't geen ick eens heb ghegeven,

Na dien in dit gevecht hy wis moet boven sweven.

Comt laet ons noch een mael bevestigen ons gift,

En aen Chimene doen erkennen desen drift:

En ghy doof uyt den brandt die my heeft overwonnen,

Com siet my eyndigen ghelijck ick heb begonnen.

Vierde uyt - komste.

Chimene . Elvire .

Elvire wat al leets ist dat ick troostloos ly,

Hoe rolt het ongeval baldadigh over my :

Ick weet niet wat ick meer of kan of sal verhoopen,

En alles baerd my vrees, en gaet my tegen loopen :

Geen wil onstaet in myn die ick volcomen wou,

En selfs mijn soetste wensch die volgt een snel berouw :

Twée Vryers ick om my brengh tot een bloedigh vechten,

En hoe het oock valt uyt ten kan mijn ramp niet rechten :

't Lot gund my wattet mach, mijn leet is even groot,

En ick blijf sonder wracck, of die ick min blijft doot.

Elv.

Elv. Van d'een en d'ander kant sie ick u't leet ontdoken,
Of ghy krijgt die ghy mindt, of ghy sult zijn gewroken,
En wat oock t nood geval hier in beschicken kan,
Of t voert u roem in top, of 't helpt u aen een man.

Chi. Hoe, aen een die ick haet veel meer als een Verrader,
De moorder van Rodrig', of moorder van myn Vader,
Wie dat men van hun twee my geeft tot Echt-ghenoodt,
Sijn handen zijn van 't bloed dat ick meest min noch roodt.
Mijn ziel te wederzijds heeft van hun een afgrysen,
En vrees meer als de doodt 't geen 't vonnis hier sal wysen.
Wech wraeck, wech Min, die my het hoofd brengh op de loop,
Ghy hebt voor my geen soet dat ick soo suer bekoop.
En ghy die 't noodlot stiert dat my geeft dese wonden,
Laet sonder voordeel 't eynd zijn van 't gevecht gevonden,
En sonder datmen weet wie wint of wie verliest.

Elv. Ghy voor u selfs hier in te strengen straf verkiest,
Dees strijdt aen uwe ziel een nieuwe smert sal wesen,
So s' u vervolgen doet u recht, ghelijck voor desen
U tuygen doend' doorgaens d'hoochachtingh van u bloedr,
En u doet eyschen 't hoofd van die ghy minnen moet.
Neen, neen, 't is verre best dat synen arm verkrygen,
Hem doend' een Laure Crans u eeuwigh voort doe swygen:
Dat Campvechts recht in u, u plichten overheert,
En u den Coningh dwingh tot 't geen ghy selfs begeert.

Chi. Als hy verwinner waer, denckt ghy ick 't op sou gheven?
Myn plicht is veel te sterck, en mijn verlies t'oneven,
Noch recht van Camp-gevecht, noch dat van 's Coninghs wil,
En stelt aen myn geen Wet daer na te swygen stil:
Hy can met kleyne moeyt Don Sanche sien verwonnen,
Maer niet met hem gelijck Chimenes roem geschonnen,
En wat schoon aen sijn zy de Coningh heeft beloofd,
Ick salder duysend meer doen vechten om sijn hoofd.

Elv. Siet toe dat tot een straf van sulck hooghmoedigh spreken
Den Hemel niet en duld dat eynd'lijck men u wreke,
Hoe nu, wilt ghy noch al verstootten u gheluck?
Dat u met eeren eens doet afstaen van u stuck.

H

Wat

Wat heeft dees plicht doch voor, wat kanse u doen hopen ?
 Sult ghy met 's Vryers doot uw's Vaders leven koopen ?
 Is u te weynigh noch een slach van 't ongeluck ?
 Moet ramp zijn op gehoopt op ramp, en druck op druck ?
 Gaet heen vry, gaet al voort in dese vreemde grillen,
 Neen, ghy zijt hem niet waerd die sy u gheven willen :
 Den Hemel eenmael moe van u te zijn soo goet,
 Sal doen ghy door sijn doot Don Sanche hebben moet:
Chi. Elvire 'k heb ghenoech aen 't geen ick moet verdragen,
 Verswaert het doch niet meer met sulcken droef gewagen,
 Ick wilse soo ick kan vermyden alle bey,
 Soo niet Rodrigo heeft myn wensch tot sijn gheley,
 Niet dat een sotte Min mijn neygingh streckt tot desen,
 Maer soo men hem verwon, ick souw Don Sanches wesen :
 Dit inval doet dees wensch uyt myne lippen gaen.
 Wee my ! wat sie ick daer ? Elviere 't is gedaen.

Vijfde uyt - komst.

Don Sanche . Chimene . Elvire .

Mevrouw, ick brengh hier voor u voeten desen degen.
Chi. Hoe om Rodrigoos bloed my daer doen af te vegen ?
 Verrader, derft ghy my wel comen onder 't oogh ?
 Na dien ghy my benamt 't geen my het herte toogh ?
 Barst uyt vry myne Min, ghy hebt niet meer te vreesen,
 Mijn Vader is voldaan, laet af dus dicht te wesen :
 Een selfde slach die helpt mijn achtingh uyt de ly,
 Myn ziele buyten hoop, myn minne-vlammen vry.
San. Bedaert u selven wat. *Chi.* Hoe, houd ghy u niet binne
 Vervloecte Moorder, van een Heldt die ick beminne ?
 Wech, 't most zijn met verraed, een Crijchsman soo vermaerd,
 Waer nimmer t'onderbracht met u slaphandigh swaerd.
Elv. Maer hoort hem doch Mevrouw. *Chi.* Wat wilt ghy dat ick
 hoore ?
 Kan ick noch twijffel slaen aen 't geen my komt te voore ?
 'k Vind

'k Vind tot mijn ongeluck het geen ick heb gefocht,
 En myn vervolgh helaes ! dat is ten eynd ghebrocht.
 Vergeeft my waerde Vriend dit straffe onderwinden,
 Denckt dat ick ben een kindt, foo wel als een beminde :
 Deed ick mijn Vaders wraeck ten koste van u bloedt,
 Het myne ick om u te wreecken storten moet :
 Myn ziel heeft wyders niet het geen haer weer kan houwen,
 Sy op u eysschen komt genae op haer berouwen :
 En ghy die door syn dootd my te verkrygen acht,
 Onsaligh dienaer van mijn Noodlot foo onfacht !
 Hoopt nimmer yet van my, ghy kond my noyt behagen,
 En hebt voor wraeck te doen, het leven my ontdragen.
San. Een vreemden inval, die vervreemt van al gehoor.
Chi. Wilt ghy noch dat ick leen aen uwe roem het oor ?
 En met gemack verstaet met wat vermetelheden
 Ghy uytten sult sijn moordt ? mijn ramp, u dapperheden ?
 Op dat my u verhael het herte breken doe :
 Wech, wech, ick heb u hulp daer niet van noode toe :
 Laet myne ziel vergaen door hare eygen qualen,
 Tot wrake van mijn Lief wil ick geen hulper halen.

Seste uyt - komste.

De Koningh. Don Diego. Don Arias. Don Sanche.
Don Alonso. Chimene. Elvire.

Chi. Heer Koningh 't is niet meer van noode dat ick veyns,
 't Geen langer niet bedeckt kan houden mijn ghepeyns :
 Ick minde, ghy het wist, maer om myn bloed te wreken,
 Heb ick soo waerden Vriend wel dood doen derven steken :
 Ghy selfs Heer aen 't vervolgh hebt lichtlijck konnen sien,
 Hoe dat ick heb myn Min voor myne plicht doen vlien.
 Rodrigo is eens dood, sijn dootd hem dit doet winnen,
 Dat ick in stee van haet beken hem te beminnen :
 'k Was schuldigh dese wraeck aen die my heeft geteelt,
 'k Ben schuldigh dit geweent aen die 't mijn Min beveelt.

Don Sanche met voor my te zijn heeft my bedurven,
En d'arm die my bederft heeft my tot loon verwurven :
Maer Heer soo myn ellend u groot ghemoedt verset,
Soo wederroept uyt gunst dees al te herde Wet :
Ick wil hem al mijn goed tot sijn vergeldingh geven,
Mits dat hy my laet toe, van na mijn sin te leven,
Op dat ick tot mijn dood oneyndelijck beweene,
In 't Clooster myne Vriend', en Vader onder een.

Diego. Sy mindt hem eynd'lijck Heer, noch meendt haer eer te
schennen,

In dus met eygen mondt haer liefde te bekennen.

Kon. Chimene dool niet meer, u Minnaer is niet doot,
Don Sanche heeft sijn schand met valsch berucht vergroot.

San. Heer Coningh haren haest die heeft haer selfs bedrogen,

Ick quam om van 't gevecht haer d'uytkomst te vertogen,

Dien braven Oorloghs-helt die in haer ziele leeft.

Vreest niet, sprack hy, terwijl hy my ontwapent heeft :

Ick sou veel eer de zeegh onseker laten blyven,

Dan 't bloedt te storten dat Chimenes saeck quam styven.

Maer nademael mijn plicht my dwinght na 't Hof te gaen,

Diend haer in plaets van my u wedervaren aen :

Gaet heen en leght u swaerdt en leven voor haer voeten .

Ick quammer, dit gesicht heeft haer bedriegen moeten :

Want sy my siende weer, my voor verwinner nam,

En daed'lijck door haer toorn haer liefde boven quam,

Met sulcken ongeduldt, en sulcke hevigheden,

Dat ick tot geen gehoor kon comen van mijn reden.

Voor my ick in myn ramp my noch geluckich acht,

Onaengesien wat leet mijn liefde daer van wacht :

En in mijn groot verlies bemin ick het verliezen,

Dat eynd'lijck uytkomst geeft aen haer volmaeckt verkiesen.

Koningh. Mijn Dochter reeckent u soo schoonen vlam gheen
schandt,

Noch soeckt gheen middel meer tot verder tegenstandt :

Een loffelijcke schaemt vergeefs u dat comt heeten,

U eer is hier van vry, u plichten zijn ghequeten,

U Va-

U Vader is voldaan, en wraecks ghenoech voorwaer,
Soo vaeck u waerde lief te stellen in ghevaer :
Ghy fiet den Hemel een heel ander schickingh maecken,
Soo veel tot wraeck ghedaen doet nu u eygen saecken :
Noch wederstreeft niet meer myn Conincklijck bevel,
Dat u een Bruygom geeft die ghy bemindt soo wel.

Sevenste uyt - komste.

De Coningh. Don Diego. Don Arias. Don Rodrigo.
Don Alonso. Don Sanche. d'Infante. Chimene.
Leonora. Elvire.

d'Inf. Droogh uwe tranen af Chimeen', en sonder treuren
Ontfanght van myne handt hem die u mach ghebeuren.
Rod. Neemt my niet qualijck af Heer Coningh, soo mijn Min
My voor haer knielen doet daer ick my voor u vin.
Mevrouw, ick kom geen loon van mijn verwinningh haelen,
Maer met mijn hooft op 't nieuws mijn misdadt te betalen,
Mijn liefde t' myner baet en brenghet niet in voor recht,
Noch 's Coninghs willekeur, noch wetten van 't gevecht :
Soo 't geender is gedaen te cort komt voor een Vader,
Seght met wat middel men u mach voldoen noch nader ?
Sijn 't duyfsend Ridders die noch te bevechten staen ?
Moet mijn gevaer tot aen des Werelds eynde gaen ?
Sal ick een Vloot slaen op ? een Heyr aen stucken kappen ?
En d'ouder Helden roem manhaftigh overstappen ?
Soo myne schuld daer door kan eynd'lijck zijn voldaan,
Ick wil het alles doen, ick derf het al bestaen :
Maer soo dees wreede eer ghedurigh onverbeden,
Niet dan met myne dood kan sijn gestelt te vreden,
Soo wapent tegens my niet meer een anders kracht,
Mijn hooft leydt voor u voet, wreekt u met eygen macht.
U handt heeft alleen recht van mijn te sien verwonnen,
Neemt selfs de wraeck die noyt een ander doen sal konnen,
Maer dat mijn doot voldoe ten minsten myne straf,
Noch stoot my niet met een van u geheughnis af.

En nademael mijn val moet uwen roem behouwen,
Behoudt geheugen van die uwen roem dus bouwen,
En seght somwijl als u voor oogen comt mijn doot,
Had hy my niet bemindt, hy had geen stervens noot.

Chi. Rijst op Rodrigo, ick het u moet toestaen, Heere,
Myn liefde wilder uyt, myn drift is niet te keere :
Rodrigo deughden heeft die ick niet haten kan :
En ghy mijn Koningh zijt daer is geen weyg' ren an.
Maer 't geen daer ghy my hebt alreede toe verwesen,
Met geen en schijn van recht soo haest volvoert mach wesen.
Sal eenen dach mijn rouw doen aen, en leggen af?
Rodrigo in mijn bedt, mijn Vader sien in 't graf?
Dat is te veel verstands met die hem heeft verflagen,
Dat 's aen sijn waerde ziel sich trouweloos te dragen,
Dat is mijn eer bevleekt met eyndeloofse smaed,
En in mijns Vaders bloedt mijn wreede hand gebaed.

Kon. De tijdt heeft menighmael voor wettigh aen gepresen
't Geen vry onwettigh scheen in zijn begin te wesen.
Rodrigo door 't gevecht u syne heeft gemaect ;
Maer of hy na syn loon al schoon op huyden haect,
Ick most een Vyand zijn Chimene uwer eeren,
Soo ick hem sulcken loon soo haestigh liet beheeren.
U trouwdach uyt ghestelt verbreekt het Camp-recht niet,
Dat sonder tijdt verdrijf u trouwe hem aanbiet :
Neemt soo ghy wilt een jaer tot afstand van u weenen.
Rodrigo midlerwijl moet ghy ter Heyrwaerd heenen :
En nademael ghy hebt de Mooren van ons strandt
Gedreven, door 't geweld van u ghestrenghe handt :
Gaet hun tot in haer Landt den Oorloogh weer toe voeren,
Neemt hare Steden in, en plonderd Veld en Boeren :
De naem alleen van C I D haer strecken sal tot schrick,
Sy noemden haer u Heer, ick u haer Coningh schick :
Maer onder dit bedrijf haer altijd trouw wilt wesen :
Comt weder kan het zijn, meer waerdigh als voor desen :
En door u groot bestaen verkrijcht u sulcken naem,
Dat ghy haer dan mooght zijn met eeren aenghenaem.

Heer

Rodr. Heer om u dienst te doen: Chimene te verkrygen,
Wat kan my zijn vertoont daer ick niet toe sal stygen?
Al moet ick uyt haer oogh zyn menigh droevigh dach,
't Is my gelucx genoeg dat ick noch hopen mach.
Kon. Hoopt op u dapperheyd, en hoopt op mijn beloven,
En nu ghy 't quaedste zijt gheluckelijck te boven,
Om t'overcomen voort 't gheen noch haer eer niet lijdt,
Laet wercken uwe deught, u Coningh en de tijdt.

U Y T.



Handwritten text in a Gothic script, likely a list or index of names and titles, arranged in several lines.

T Y U



